Instruction Book

EJP5xxx
ErgoPress

220-240V~50/60Hz, 85W

GB INSTRUCTION BOOK
FR MODE D'EMPLOI
AR كتيب الإستخدام
BG БРОШУРА С ИНСТРУКЦИИ
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
DE GEBRAUCHSANWEISUNG
DK VEJLEDNING
EE KASUTUSJUHEND
ES LIBRO DE INSTRUCCIONES
FI OHJEKIRJA
GR ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΟΔΗΓΙΏΝ
HR KNJIŽICA S UPUTAMA
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
IT ISTRUZIONI
LT INSTRUKCIJŲ KNYGA
LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
NO BRUKSANVISNING
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS UPUTSTVO
RU ИНСТРУКЦИЯ
SE BRUKSANVISNING
SI NAVODILA
SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE
TR EL KITABI
UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

A
C
D
E
G
F
H
B

1

2

3

4

5

6

7

8

9

CONTENTS

ENGLISH	6	SUOMI	24	ROMÂNĂ	42
FRANÇAIS	8	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	26	SRPSKI	44
عربي	11	HRVATSKI	28	РУССКИЙ	46
БЪЛГАРСКИ	12	MAGYAR	30	SVENSKA	48
ČEŠTINA	14	ITALIANO	32	SLOVENŠČINA	50
DEUTSCH	16	LIETUVIŠKAI	34	SLOVENČINA	52
DANSK	18	LATVIEŠU	36	TÜRKÇE	54
EESTI	20	NORSK	38	УКРАЇНСЬКА	56
ESPAÑOL	22	POLSKI	40		

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website to:

Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information: **www.electrolux.com**

Register your product for better service: **www.electrolux.com/productregistration**

Buy Accessories and Consumables for your appliance: **www.electrolux.com/shop**

CUSTOMER CARE AND SERVICE

When contacting Service, ensure that you have the following data available:

- Model Number
- PNC number
- Serial number

The information can be found on the rating plate.

ENGLISH

Thank you for choosing an Electrolux product. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories and spare parts. They have been designed especially for your product. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes.

COMPONENTS

A. Cover
B. Big cone
C. Small cone
D. Filter
E. Juice collector
F. Spout
G. Motor unit
H. Main cord, plug

Picture pages 2-3

GETTING STARTED

1. **Before using the appliance for the first time,** wash all parts except for the motor unit in warm soapy water. Clean the motor unit with a damp cloth. **Caution: Never immerse the motor unit in water!** Let all parts dry thoroughly.
2. **Place the juice collector on the motor unit.** Place the filter. Put the cone onto the shaft of the motor unit. Connect the cord to the mains.
3. **Place a container under the spout.** Flip the spout down towards the container.

OPERATING INSTRUCTIONS

4. **Cut an orange in two pieces and place one half onto the cone.** Press down gently and the appliance will automatically start operating. The motor will rotate clockwise each time the cone is pressed down.
5. **If the fruit is too large, use the big cone.** Place it on top of the small cone, making sure the gaps on the big cone lock on the wings of the small cone.
6. **When finished, flip the spout up to prevent dripping.** Unplug the power cord. Wind up the mains cord under the base for storage. The cone can also be stored under the base.

CLEANING AND CARE

7. **Always unplug the appliance from the main outlet before cleaning.** Before first use and after every use, clean each part thoroughly.
8. **Wipe the main housing clean with a damp cloth to remove any residue and dry thoroughly.** Do not use abrasive cleaners on the housing base. Apply any cleaning agent to the cloth, not the housing. **Never submerge the main housing in water or other liquid, or place in a dishwasher.**
9. Make sure all the parts are clean and dry before storing. **Never immerse the plug, lead or main housing in water or any other liquid.**

Enjoy your new Electrolux product!

SAFETY ADVICE

Read the following instruction carefully before using the appliance for the first time.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the

hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate!
- Never use or pick up the appliance if
  – the supply cord is damaged,
  – the housing is damaged.
- The appliance must only be connected to an earthed socket. If necessary an extension cable suitable for 10 A can be used.
- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.
- Always place the appliance on a flat, level surface.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Appliance is for indoor use only.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, do not let cord contact hot surface, including the stove.
- Never use accessories or parts made by other manufactures not recommended or sold; may cause a risk of injury to persons.
- Make sure the motor has completely stopped before disassembling and cleaning.
- Avoid contact with moving parts. Contact could result in injury!
- Do not use the appliance continuously for more than 3 minutes. Allow to cool down before restarting.
- This appliance is intended for domestic use only. The manufacturer cannot accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.

DISPOSAL

This symbol on the product indicates that this product contains a battery which shall not be disposed with normal household waste.

This symbol on the product or on its packaging indicates that the product may not be treated as household waste. To recycle your product, please take it to an official collection point or to an Electrolux service center that can remove and recycle the battery and electric parts in a safe and professional way. Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and rechargeable batteries.

Electrolux reserves the right to change products, information and specifications without notice.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un produit Electrolux. Pour garantir les meilleurs résultats, utilisez toujours des accessoires et pièces de rechange Electrolux d'origine. Ils ont été spécialement conçus pour votre produit. Ce produit est conçu dans le souci du respect de l'environnement. Tous les éléments en plastique sont marqués d'un symbole de recyclage.

COMPOSANTS

A. Couvercle
B. Grand cône
C. Petit cône
D. Filtre
E. Collecteur de jus
F. Bec verseur
G. Moteur
H. Cordon principal, prise

Illustration page 2-3

PREMIÈRE UTILISATION

1 **Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois,** lavez toutes les pièces, à l'exception du bloc moteur avec de l'eau tiède savonneuse. Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide. **Attention : Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau !** Laissez toutes les pièces sécher entièrement.

2 **Placez le collecteur de jus sur le bloc moteur.** Mettez le filtre en place. Placez le cône sur l'axe du moteur. Branchez le cordon à l'alimentation secteur.

3 **Mettez un récipient sous le bec.** Retournez le bec vers le récipient.

CONSIGNES D'UTILISATION

4 **Coupez une orange en deux et placez une moitié sur le cône.** Appuyez doucement, l'appareil se met automatiquement en marche. Le moteur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre à chaque pression du cône.

5 **Si le fruit est trop grand, utilisez le grand cône.** Positionnez-le par dessus le petit cône, en vous assurant que les espaces du grand cône se verrouillent sur les côtés du petit cône.

6 **Une fois terminé, retournez le bec vers le haut pour éviter qu'il ne goutte.** Débranchez le cordon d'alimentation. Pour le ranger, enroulez-le sous la base. Vous pouvez également ranger le cône sous la base.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

7 **Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant le nettoyage.** Avant la première utilisation et après chaque utilisation, nettoyez chaque élément.

8 **Essuyez le socle avec un chiffon humide pour retirer les résidus, et séchez-le entièrement.** N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer le socle. Appliquez l'agent nettoyant sur le chiffon, pas sur le socle. **Ne plongez jamais le socle dans l'eau ou dans un autre liquide, et ne le placez jamais dans le lave-vaisselle.**

9 Assurez-vous que tous les éléments sont propres et secs avant le rangement. **Ne plongez jamais la prise, le câble ni le socle dans l'eau ou dans un autre liquide.**

Régalez-vous avec votre nouveau produit Electrolux!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les instructions suivantes doivent être lues attentivement avant d'utiliser la machine pour la première fois.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et s'ils comprennent les risques encourus. Seuls les enfants âgés de plus de 8 ans, surveillés par un adulte, peuvent entreprendre une opération de nettoyage ou de maintenance sur l'appareil. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être conservés hors de

portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil doit être branché sur un réseau électrique correspondant à la tension et à la fréquence d'alimentation indiquées sur la plaque signalétique.
- Ne jamais utiliser ou mettre en marche l'appareil si – le cordon d'alimentation est endommagé ; – le corps de l'appareil est endommagé.
- L'appareil doit être branché à une prise électrique reliée à la terre. Une rallonge électrique adaptée à une intensité de 10 A peut être utilisée si nécessaire.
- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit toujours être placé sur une surface de travail plane et horizontale.
- Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant assemblage, démontage ou nettoyage.
- Cet appareil est réservé à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation dépasser du bord de la table ou du comptoir. Ne le mettez pas en contact avec une surface chaude, notamment sur une cuisinière.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou pièces faites par un autre fabriquant qui n'est pas recommandé ou vendu ; risque de blessure.
- Assurez-vous que le moteur est complètement arrêté avant de démonter et de nettoyer les pièces de l'appareil.
- Évitez le contact avec les pièces en mouvement. Tout contact peut entraîner des blessures !
- N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 3 minutes. Laissez-le refroidir avant de redémarrer.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou inadaptée de l'appareil.

MISE AU REBUT

Ce symbole sur le produit indique qu'il contient une batterie qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers normaux.

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager Pour recycler votre produit, apportez-le dans un point de récupération officiel ou un service après-vente d'Electrolux qui pourra retirer et recycler la batterie et les parties électriques de façon sûre et professionnelle. Suivez les réglementations de votre pays concernant la récupération séparée des parties électriques et des batteries rechargeables.

Electrolux se réserve le droit de modifier un produit, ses informations ou ses caractéristiques sans notification préalable.

- يجب توصيل الجهاز فقط بالكهرباء التي تتوافق شدتها وترددها مع المواصفات الموجودة على لوحة التقييم!
- لا تستخدم الجهاز أو تلتقطه إذا
  - تلف السلك الكهربائي.
  - تلف الغلاف الخارجي.
- يجب أن يكون الجهاز متصلا بمقبس أرضي فقط. إذا لزم الأمر يمكن استخدام كابل مناسب ل 10 أمبير.
- إذا تلف الجهاز أو السلك الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو شخص مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.
- ضع الجهاز دائماً على سطح مسطّح ومستو.
- قم دائماً بفصل الجهاز عن الكهرباء إذا تُرك بدون مراقبة وقبل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.
- الجهاز للاستخدام الداخلي فقط.
- لا تغمر الجهاز بالماء أو أي سائل آخر.
- لا تدع السلك يتدلّى على حافة الطاولة أو الرف، لا تدع السلك يلامس الأسطح الساخنة، بما في ذلك الموقد.
- لا تستخدم أبداً ملحقات أو أجزاء لا يوصى بها، مصنوعة أو تباع من قبل مصنعين أخرين ؛ فقد يسبب ذلك خطر الإصابة.
- تأكد من توقف المحرك تماماً قبل التفكيك والتنظيف.
- تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة فقد يؤدي ذلك إلى الإصابة!
- لا تستخدم الجهاز بشكل مستمر لأكثر من 3 دقائق. دعه يبرد قليلاً قبل إعادة التشغيل.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا يمكن للشركة المصنعة أن تقبل أي مسؤولية عن الأضرار المحتملة الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح.

التخلص من الجهاز

يشير هذا الرمز على المنتج إلى أن هذا المنتج يحتوي على بطارية لا ينبغي التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية.

يشير الرمز الموجود على المنتج أو على غلافه إلى عدم إمكانية التخلص من هذا المنتج كنفاية منزلية. لإعادة تدوير المنتج الخاص بك، يرجى نقله إلى نقطة تجميع رسمية أو إلى مركز خدمة إلكترولوكس حتى يمكن إزالة البطارية والأجزاء الكهربائية وإعادة تدويرهم بطريقة آمنة ومهنية. اتبع القواعد المعمول بها في بلدك المتعلقة بالجمع المنفصل للمنتجات الكهربائية والبطاريات القابلة لإعادة الشحن.

تحتفظ شركة Electrolux بالحق في تغيير المنتجات والمعلومات والمواصفات دون إشعار.

عربي

شكرًا لك على اختيار منتج Electrolux. لضمان الحصول على أفضل النتائج، استخدم دائمًا منتجات وقطع غيار Electrolux الأصلية. فقد صُممت خصيصًا لمنتجك. روعي في تصميم هذا المنتج الحفاظ على البيئة. جميع الأجزاء البلاستيكية عليها علامات لأغراض إعادة التدوير.

المكونات

A. غطاء
B. مخروط كبير
C. مخروط صغير
D. فلتر
E. جامع العصير
F. صنبور
G. وحدة المحرك
H. الكبل الرئيسي، قابس

لصورة صفحة 2-3

بدء الاستخدام

1 **قبل استخدام الجهاز لأول مرة، قم** بغسل جميع الأجزاء باستثناء وحدة المحرك بالماء والصابون الدافئ. نظف وحدة المحرك بقطعة قماش رطبة. **تحذير: لا تغمر المحرك بالماء أبداً!** دع جميع الأجزاء تجف تماماً.

2 **ضع وعاء العصير على قطعة المحرك.** ضع الفلتر في مكانه ثم ضع المخروط على محور قطعة المحرك. قم بتوصيل سلك التيار الكهربائي.

3 **ضع وعاءً تحت الصنبور.** وجه الصنبور إلى الأسفل نحو الوعاء.

تعليمات التشغيل

4 **إقطع برتقالة إلى نصفين وضع نصف واحد على مخروط.** اضغط برفق لأسفل وسيبدأ الجهاز في التشغيل تلقائياً. سوف يدور المحرك في اتجاه عقارب الساعة في كل مرة يتم الضغط فيها على المخروط.

5 **إذا كانت الفاكهة كبيرة جداً، استخدم مخروطاً كبيراً.** ضع المخروط الكبير على رأس المخروط الصغير، وتأكد من أن تكون ثغرات المخروط الكبير تماماً على أجنحة المخروط الصغير.

6 **عند الانتهاء، وجّه الصنبور إلى الأعلى حتى تمنع التنقيط.** افصل سلك التيار الكهربائي ثم لفّه تحت القاعدة. يمكن أيضا تخزين المخاريط تحت القاعدة.

التنظيف والعناية

7 **افصل الجهاز دائما عن المأخذ الرئيسي قبل التنظيف. نظّف كل جزء بشكل كامل قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام.**

8 **إمسح الجسم الخارجي للجهاز بقطعة قماش رطبة لإزالة أي بقايا وجففه تماماً.** لا تستخدم المنظفات الكاشطة على جسم الجهاز. ضع مواد التنظيف على القماش، وليس على جسم الجهاز. **لا تغمر جسم الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر أو تضعه في غسالة الصحون.**

9 تأكد من أن كل القطع نظيفة وجافة قبل التخزين. **لا تغمر القابس أو السلك أو جسم الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر**

استمتع بمنتج Electrolux!

نصائح للسلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق إذا تم إعطاء إشراف أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا المخاطر التي تنطوي عليها. ولا يجوز أن يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا بعمر 8 سنوات فأكثر وتحت الإشرف. يجب إبقاء الجهاز وسلكه بعيداً عن مُتناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- يمكن استخدام الأجهزة من قبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية الضعيفة أو قليلي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة، وإذا فهموا المخاطر التي ينطوي عليها ذلك.
- يجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز

БЪЛГАРСКИ

Благодарим Ви, че избрахте продукт на Electrolux. За да си гарантирате най-добрите резултати, винаги използвайте оригинални аксесоари и резервни части на Electrolux. Те са произведени специално за Вашия продукт. Този продукт е разработен с мисъл за околната среда. Всички пластмасови части са обозначени с цел рециклиране.

КОМПОНЕНТИ

A. Капак
B. Голям конус
C. Малък конус
D. Филтър
E. Колектор за сок
F. Улей за пълнене
G. Моторно тяло
H. Захранващ кабел с щепсел

Страница с изображения 2-3

ПЪРВИ СТЪПКИ

1 **Преди да използвате уреда за пръв път, измийте всички части,** без електродвигателя, със сапунена вода. Почистете електродвигателя с влажна кърпа. **Внимание: Не позволявайте в електродвигателя да влезе вода!** Оставете всички части да изсъхнат напълно.

2 **Поставете колектора за сок в електродвигателя.** Поставете филтъра. Поставете конуса във вала на електродвигателя. Свържете уреда към захранващата ел. мрежа.

3 **Поставете контейнера под чучура.** Избутайте чучура надолу към контейнера.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

4 **Отрежете един портокал на две и поставете половината в конуса.** Натиснете леко надолу и уредът автоматично ще започне да работи. Двигателят ще се върти по посока на часовниковата стрелка всеки път, когато конусът е натиснат надолу.

5 **Ако плодът е прекалено голям, използвайте голям конус.** Поставете го на върха на малък конус и проверете дали отворите на големия конус се заключват при крилата на малкия конус.

6 **Когато завършите, избутайте чучура нагоре, за да избегнете протичане.** Свържете захранващия кабел. Навийте захранващия кабел под основата, да го съхраните. Конусът също може да е поставен под основата.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

7 **Винаги изключвайте уреда от главния контакт преди почистване.** Преди първа и всяка употреба, изчистете старателно всяка част.

8 **Забършете корпуса с влажна кърпа, за да отстраните всякакви остатъци и подсушете добре.** Не използвайте абразивни почистващи препарати върху корпуса. Прилагайте всякакви почистващи препарати върху плата, а не върху корпуса. **Не потапяйте основния корпус във вода или друга течност, нито го поставяйте в машина за миене на съдове**

9 Уверете се, че всички части са чисти и подсушете преди съхраняване. **Не потапяйте щепсела, присъединителния край или основния корпус във вода или друга течност.**

Насладете се на своя нов продукт от Electrolux!

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете следните инструкции внимателно, преди да използвате уреда за първи път.

- Този уред може да се ползва от деца над 8 години, ако бъдат наблюдавани или инструктирани относно безопасната му употреба и ако разбират възможните опасности. Почистване и поддръжка от потребителя не трябва да се извършва от деца, освен ако не са над 8 годишна възраст и под контрол. Дръжте уреда и

кабела му далеч от деца под 8-годишна възраст.

- Уредите могат да бъдат използвани от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Този уред трябва да се свързва само към източник на електрозахранване, чието напрежение и честота съответстват на спецификациите на табелката с данни!
- Никога не използвайте и не вдигайте уреда, ако захранващият кабел или корпусът е повреден.
- Уредът трябва да се свързва само към заземен контакт. Ако е необходимо, може да се използва удължител, подходящ за 10 A.
- Ако уредът или захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасност.
- Винаги поставяйте уреда върху равна повърхност.
- Винаги изключвайте уреда от захранването, ако е оставен без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Уредът е само за използване в домашни условия.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност.
- Не оставяйте кабела да виси над ръба на маса или плот, пазете кабела от допир с горещи повърхности, включително готварска печка.
- Никога не използвайте принадлежности или части, чиито производители или типове не са препоръчани, в противен случай могат да настъпят телесни повреди.
- Преди да постъпите към разглобяване и почистване, уверете се, че електродвигателят е спрял напълно.
- Избягвайте контакт с движещи части. Това би довело до нараняване!
- Не използвайте уреда продължително време за повече от 3 минути. Оставете уреда да се охлади преди да го рестартирате.
- Този уред е предназначен само за битова употреба. Производителят не може да поеме каквато и да е отговорност за вероятно повреждане причинено от неправилно или неподходящо използване.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Този символ върху продукта указва, че продуктът съдържа батерия, която не трябва да се изхвърля с обичайните домакински отпадъци.

Този симвъл върху продукта или върху опаковката му указва, че продуктът може да не се изхвърля като домакинскии уреди. За рециклиране на продукта ви го занесете на официално място за събиране на електроуреди или център на Electrolux, който може да извади и рециклира безопасно и професионално батерията и електрическите части. Изпълнявайте правната уредба на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти и презареждащи се батерии.

Electrolux си запазва правото да променя продукти, информация и спецификации без предизвестие.

ČEŠTINA

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky Electrolux. Nejlepší výsledky vždy zajistíte použitím originálního příslušenství a náhradních dílů značky Electrolux. Toto příslušenství bylo navrženo speciálně pro váš výrobek. Tento výrobek je navržen s ohledem na životní prostředí. Všechny plastové součásti jsou označeny pro účely recyklace.

SOUČÁSTI

A. Kryt
B. Velký kužel
C. Malý kužel
D. Filtr
E. Zachytávač šťávy
F. Výlevka
G. Motorová jednotka
H. Napájecí kabel, zástrčka

Strana s obrázky 2-3

ZAČÍNÁME

1 **Před prvním použitím spotřebiče všechny části kromě motorové jednotky omyjte ve vodě se saponátem.** Motorovou jednotku očistěte vlhkým hadříkem. **Pozor: Motorovou jednotku nikdy nenořte do vody!** Všechny části nechte důkladně uschnout.

2 **Zachytávač šťávy umístěte na motorovou jednotku.** Vložte filtr. Nasaďte kužel na hřídel motorové jednotky. Zapojte kabel do síťové zásuvky.

3 **Umístěte nádobu pod výlevku.** Sklopte výlevku dolů k nádobě.

NÁVOD K POUŽITÍPRO

4 **Rozřízněte pomeranč na dvě části a položte jednu polovinu na kužel.** Lehce zatlačte směrem dolů a spotřebič se automaticky spustí. Motor se otočí po směru hodinových ručiček po každé, když kužel zatlačíte dolů.

5 **Pokud je ovoce příliš velké, použijte velký kužel.** Nasaďte jej na malý kužel tak, aby drážky na velkém kuželu dosedly na výstupky na malém kuželu.

6 **Po dokončení sklopte výlevku směrem nahoru, abyste zabránili odkapávání.** Vypojte napájecí kabel. K uložení naviňte napájecí kabel dospod spotřebiče. Kužel lze také uložit dospod spotřebiče.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

7 **Spotřebič před čištěním vždy vypojte ze síťové zásuvky.** Před prvním a po každém použití důkladně vyčistěte všechny součásti.

8 **Hlavní jednotku otřete vlhkým hadrem, odstraňte veškeré zbytky a řádně osušte.** Na podstavec jednotky nepoužívejte drsné čisticí prostředky. Čisticí prostředky nanášejte na hadřík nikoliv na jednotku spotřebiče. **Hlavní jednotku nikdy nenořte do vody či jiné tekutiny nebo ji nemyjte v myčce nádobí.**

9 Před uloženm se ujistěte, že jsou všechny součásti čisté a suché. **Zástrčku, napájecí kabel či hlavní jednotku nikdy nenořte do vody či jiné kapaliny.**

Užijte si váš nový výrobek Electrolux!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím přístroje si pečlivě pročtěte následující pokyny.

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let, pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší osmi let a nečiní tak pod dozorem. Držte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších osmi let.
- Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud tak

činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Zabraňte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Přístroj lze zapojit pouze do takového zdroje energie, jehož napětí a kmitočet odpovídají technickým údajům uvedeným na typovém štítku!
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel nebo plášť.
- Přístroj se smí připojovat pouze k zásuvce se zemněním. Je možné použít prodlužovací šňůru vhodnou pro proud do 10 A.
- Dojde-li k poškození přístroje nebo napájecí šňůry, musí je vyměnit výrobce, pověřený poskytovatel služeb nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí.
- Přístroj pokládejte vždy na rovný a pevný povrch.
- Pokud má být přístroj ponechán bez dozoru a vždy před montáží, demontáží nebo čištěním jej odpojte od zdroje napájení.
- Přístroj je určen pouze k použití ve vnitřních prostorech.
- Přístroj neponořujte do vody ani jiných tekutin.
- Nenechávejte napájecí kapel viset přes okraj stolu nebo kuchyňské linky. Napájecí kapel nesmí přijít do styku s horkými povrchy např. sporáku.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo části od jiných výrobců, které nejsou doporučeny či prodávány, protože by mohlo hrozit nebezpečí poranění osob.
- Před rozebíráním a čištěním se ujistěte, že se motor zcela zastavil.
- Nedotýkejte se pohyblivých součástí. Dotyk by mohl mít za následek poranění!
- Nepoužívejte spotřebič souvisle po dobu delší než tři minuty. Před opětovným spuštěním jej nechte vychladnout.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Výrobce nepřijímá odpovědnost za žádné škody způsobené nevhodným nebo nesprávným používáním.

LIKVIDACE

Tento symbol na výrobku označuje, že obsahuje baterie, která by neměla být likvidována společně s běžným domovním odpadem.

Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že tento spotřebič nepatří do domovního odpadu. Chcete-li výrobek recyklovat, odneste jej do oficiálního sběrného místa nebo do servisního střediska společnosti Electrolux, kde mohou baterii a další elektrické součásti vyjmout a recyklovat bezpečným a profesionálním způsobem. Postupujte podle zákonů platných ve vaší zemi, které se týkají sběru separovaných odpadních elektrických výrobků a nabíjecích baterií.

Společnost Electrolux si vyhrazuje právo měnit výrobky, informace i technické údaje bez předchozího upozornění.

DEUTSCH

Danke das Sie sich für ein Produkt von Electrolux entschieden haben. Um beste Ergebnisse zu erzielen, empfehlen wir das passende Original-Zubehör von Electrolux zu verwenden. Dieses wurde speziell für Ihr Produkt entwickelt auch unterm dem Aspekt die Umwelt zu schützen, daher sind alle Plastik-Teile recycelfähig.

TEILE

A. Abdeckung
B. Großer Presskegel
C. Kleiner Presskegel
D. Filter
E. Saftbehälter
F. Ablaufhilfe
G. Motoreinheit
H. Netzkabel, Netzstecker

Abbildung Seite 2-3

ERSTE SCHRITTE

1 **Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Teile, mit Ausnahme der Motoreinheit,** in warmer Spülmittelösung. Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch. **Vorsicht: Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser!** Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen.

2 **Setzen Sie den Saftbehälter auf die Motoreinheit.** Setzen Sie den Filter ein. Stecken Sie den Kegel auf die Antriebswelle der Motoreinheit. Schließen Sie das Kabel an die Steckdose an.

3 **Stellen Sie einen Behälter unter den Ausguss.** Drehen Sie den Ausguss nach unten zum Behälter.

GEBRAUCHSANLEITUNG

4 **Schneiden Sie eine Orange in zwei Teile und setzen Sie eine Hälfte auf dem Presskegel auf.** Drücken Sie ihn behutsam nieder. Das Gerät startet automatisch. Jedes Mal, wenn der Kegel nach unten gedrückt wird, dreht sich der Motor im Uhrzeigersinn.

5 **Benutzen Sie den großen Presskegel für größere Früchte.** Stecken Sie ihn auf den kleinen Presskegel. Achten Sie darauf, dass die Aussparungen des großen auf den Flügeln des kleinen Presskegels einrasten.

6 **Wenn Sie fertig sind, drehen Sie den Ausguss nach oben, um ein Nachtropfen zu verhindern.** Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Wickeln Sie das Netzkabel unter dem Boden auf. Der Kegel kann ebenfalls unter dem Boden aufbewahrt werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

7 **Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.** Reinigen Sie jedes Teil vor dem ersten Gebrauch und nach jedem weiteren Gebrauch gründlich.

8 **Wischen Sie Rückstände auf dem Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es gründlich.** Verwenden Sie für das Geräteunterteil keine Scheuermittel. Tragen Sie das Reinigungsmittel auf das Tuch und nicht auf das Gehäuse auf. **Tauchen Sie das Gehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht im Geschirrspüler.**

9 Achten Sie darauf, dass alle Teile sauber und trocken sind, bevor Sie das Gerät aufbewahren. **Tauchen Sie den Stecker, das Kabel und Gehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**

Viel Freude mit Ihrem neuen Produkt von Electrolux!

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie sich die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden

beaufsichtigt. Halten Sie Kinder unter 8 Jahren vom Gerät und dem Netzkabel fern.

- Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!
- Das Gerät niemals verwenden, wenn– das Netzkabel oder– das Gehäuse beschädigt ist.
- Das Gerät darf nur mit einer geerdeten Steckdose verbunden werden. Falls notwendig kann ein Verlängerungskabel für 10 A verwendet werden.
- Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Das Gerät immer auf eine ebene Fläche stellen.
- Das Gerät vor dem Zusammensetzen, Auseinandernehmen, Reinigen oder wenn es unbeaufsichtigt ist, immer von der Stromversorgung trennen.
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Kabel nicht über die Kante des Tischs oder der Arbeitsfläche hängen lassen. Das Kabel darf nicht mit einer heißen Fläche, einschließlich Ofen, in Kontakt kommen.
- Niemals Zubehör oder Teile anderer Hersteller, die nicht empfohlen oder verkauft werden, verwenden. Dies könnte zu Verletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Auseinanderbauen und der Reinigung, dass der Motor zum Stillstand gekommen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Die Berührung kann Verletzungen zur Folge haben!
- Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 3 Minuten ununterbrochen. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie weitermachen.
- Dieses Gerät ist nur für den Einsatz im Haushalt geeignet. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für durch unsachgemäßen Einsatz verursachte mögliche Schäden.

ENTSORGUNG

Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass das Gerät eine Batterie enthält, die nicht im normaler Hausmüll entsorgt werden darf.

Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist das Gerät als ein Produkt aus, das nicht in den Hausmüll gehört. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät an einer entsprechenden Sammelstelle oder bringen es zum Kundendienst von Electrolux, bei dem Batterie als auch elektrische Bauteile sicher und professionell entsorgt werden. Beachten Sie die jeweiligen lokalen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten und wiederaufladbaren Batterien.

Electrolux behält sich das Recht vor, Produkte, Informationen und Spezifikationen zu verändern ohne vorherige Ankündigung.

DANSK

Tak fordi du valgte et Electrolux produkt. For at sikre de bedste resultater, skal du altid bruge originalt Electrolux tilbehør og reservedele. De er designet specielt til dit produkt. Dette produkt er designed med miljøet i tankerne. Alle plastikdele er mærket til genanvendelse.

KOMPONENTER

A Låg
B. Stor kegle
C. Lille kegle
D. Filter
E. Saftbeholder
F. Hældetud
G. Motorenhed
H. Ledning, stik

Billede side 2-3

SÅDAN KOMMER DU I GANG

1 **Skyl alle dele, med undtagelse af motorenheden,** i varmt sæbevand, inden du bruger apparatet for første gang. Rengør motorenheden med en fugtig klud. Advarsel: Nedsænk aldrig motorenheden i vand! Lad alle dele tørre helt.

2 **Anbring juiceopsamleren på motorenheden.** Anbring filteret. Sæt keglen på akslen af motorenheden. Sæt stikket i stikkontakten.

3 **Anbring en beholder under tuden.** Vend tuden ned mod beholderen.

BETJENINGSVEJLEDNING

4 **Skær en appelsin i to stykker, og anbring en halvdel på keglen.** Tryk forsigtigt ned, og apparatet starter automatisk. Motoren drejer med uret, hver gang keglen trykkes ned.

5 **Hvis frugten er for stor, skal du bruge den store kegle.** Anbring den ovenpå den lille kegle, og sørg for, at de store åbninger på den store kegle låses fast til vingerne på den lille kegle.

6 **Vend tuden op for at forhindre, at den drypper, når du er færdig.** Træk el-ledningen ud. Vikl netledningen op under bunden til opbevaring. Keglen kan også opbevares under bunden.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

7 **Trekk alltid ut støpselet til produktet fra stikkontakten før rengjøring.** Før første gangs bruk og etter hver bruk, rengjør hver del grundig.

8 **Tørk hoveddelen ren med en fuktig klut for å fjerne eventuelle rester, og tørk grundig.** Ikke bruk skuremidler på hoveddelen. Ha rengjøringsmiddel på kluten, ikke på delene. **Aldri dypp hoveddelen i vann eller annen væske, eller sett den i en oppvaskmaskinen.**

9 Sørg for at alle delene er rene og tørre før oppbevaring. **Dypp aldri kontakten, deler eller hoveddelen i vann eller annen væske.**

Nyd dit nye Electrolux produkt!

SIKKERHEDSRÅD

Læs følgende instrukser omhyggeligt, før du tager apparatet i brug for første gang.

- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de medfølgende farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er 8 år eller ældre og under opsyn. Opbevar apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn på under 8 år.
- Apparater kan bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde, og hvis

de forstår de medfølgende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med en spænding og frekvens, der er i overensstemmelse med de specifikationer, der er angivet på mærkepladen!
- Apparatet må ikke bruges eller løftes op, hvis
  – ledningen er beskadiget
  – motorhuset er beskadiget.
- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse. Om nødvendigt kan en forlængerledning til 10 A anvendes.
- Hvis apparatet eller ledningen er beskadiget, skal producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret tekniker udskifte den, så der ikke opstår farer.
- Anbring altid apparatet på et plant og jævnt underlag.
- Træk altid stikket ud, hvis apparatet står uden opsyn, og før det samles, skilles ad eller rengøres.
- Apparatet er kun til indendørs brug.
- Nedsænk ikke apparatet i vand eller anden form for væske.
- Ledningen må ikke hænge hen over bordkanten eller køkkenbordet. Den må ikke røre varme overflader, heller ikke komfuret.
- Anvend aldrig tilbehør eller dele, som ikke anbefales, og som fremstilles eller sælges af andre producenter. Det kan medføre risiko for personskade.
- Kontrollér, at motoren er standset helt, inden du skiller apparatet ad og rengør det.
- Undgå kontakt med dele i bevægelse. Kontakt kan resultere i personskade!
- Brug ikke apparatet længere end 3 minutter uden at holde pause. Lad det køle af, inden det genstartes.
- Dette apparat er kun til brug i private husholdninger. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle beskadigelser, der skyldes forkert brug.

BORTSKAFFELSE

Symbolet på produktet indikerer, at dette produkt indeholder et batteri, som ikke skal bortskaffes med det normale husholdningsaffald.

Dette symbol på produktet eller på dets emballage indikerer, at produktet ikke må behandles som husholdningsaaffald. For at genbruge dit produkt bedes du aflevere det på et officielt indsamlingssted eller på et Electrolux servicecenter, der kan fjerne og genbruge batteriet og elektriske dele på en sikker og professionel måde. Følg dit lands regler for den separate indsamling af elektriske produkter og genopladelige batterier.

Electrolux reserverer retten til at ændre produkter, oplysninger og specifikationer uden varsel.

EESTI

Täname, et valisite Electroluxi toote. Parimate tulemuste saamiseks kasutage alati Electroluxi originaaltarvikuid ja -varuosi. Need on loodud spetsiaalselt teie tootele. Antud toote loomisel on arvestatud looduskeskkonnaga. Kõik plastdetailid on ümbertöötlemist lubava märgistusega.

KOOSTISOSAD

A. Kaas
B. Suur koonus
C. Väike koonus
D. Filter
E. Mahlakoguja
F. Tila
G. Mootorikorpus
H. Toitejuhe ja pistik

Pilt lk 2-3

ALUSTAMINE

1 **Enne seadme esmakordset kasutamist peske kõiki osi,** välja arvatud mootorikorpust, sooja seebiveega. Puhastage mootorikorpust niiske lapiga. **Ettevaatust! Ärge kastke mootorikorpust vette!** Laske kõik osad täielikult ära kuivada.

2 **Paigutage mahlakoguja mootorikorpusele.** Asetage kohale filter. Asetage koonus seadme mootorikorpuse võllile. Ühendage toitejuhe vooluvõrku.

3 **Asetage tila alla kogumisnõu.** Keerake tila allapoole nõu suunas.

KASUTUSJUHISED

4 **Lõigake apelsin pooleks ja pange üks pool koonusele.** Suruge kergelt allapoole ja seade hakkab automaatselt tööle. Igakordsel koonuse vajutamisel pöörleb mootor päripäeva.

5 **Kui puuvili on liiga suur, kasutage suurt koonust.** Asetage see väikese koonuse peale, jälgides, et suure koonuse sälgud kinnituksid väikese koonuse tiivakestele.

6 **Kui olete lõpetanud, keerake tila uuesti ülespoole, et vältida tilkumist.** Eemaldage toitejuhe vooluvõrgust. Keerake toitejuhe seadme põhja alla. Ka koonust saab hoida seadme põhja all.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

7 **Enne puhastamist tõmmake toitejuhe alati seinakontaktist välja.** Enne esimest ja pärast igakordset kasutamist puhastage kõik osad hoolikalt.

8 **Pritsmete eemaldamiseks pühkige korpus niiske lapiga puhtaks ja kuivatage hoolikalt.** Ärge kasutage korpuse puhastamiseks abrasiivseid puhastusaineid. Kallake puhastusvahendit lapile, mitte korpusele. **Ärge kunagi kastke korpust vette või muusse vedelikku ega peske seda nõudepesumasinas.**

9 Enne hoiulepanekut kontrollige, kas kõik osad on puhtad ja kuivad. **Ärge kunagi kastke pistikut, juhet ega korpust vette või muusse vedelikku.**

Tundke rõõmu oma uuest Electroluxi tootest!

OHUTUSSOOVITUSED

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege tähelepanelikult järgmiseid juhendeid.

- Lapsed võivad seda seadet kasutada alates 8. eluaastast juhul, kui neid õpetatakse seda turvaliselt kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed (alates 8. eluaastast) tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult järelvalve korral. Hoidke seade ja selle juhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatult.
- Füüsilise, sensoorse ja vaimupuudega või kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad seadet kasutada vaid järelvalve korral ja tingimusel, et neid juhendatakse seadet turvaliselt kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.

- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seadme võib ühendada ainult sellise toitevõrguga, mille pinge ja sagedus vastavad tüübisildil toodud andmetele!
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui: – toitejuhe on kahjustatud; – korpus on kahjustatud.
- Seadet tohib ühendada ainult maandusega pistikupesasse. Vajadusel võib kasutada 10 A pikendusjuhet.
- Seadme või toitejuhtme kahjustuse korral peab tootja, tootja volitatud teenindus või sarnane kvalifitseeritud isik selle ohu vältimiseks välja vahetama.
- Asetage seade alati lamedale ja tasasele pinnale.
- Juhul kui seadet ei kasutata ning seadme kokkupanemisel, lahtivõtmisel või puhastamisel eemaldage see alati vooluvõrgust.
- Seade on ette nähtud üksnes tubaseks kasutamiseks.
- Ärge asetage seadet vette või mõnda muusse vedelikku.
- Ärge laske juhtmel rippuda üle laua või kapi serva ja ärge laske juhtmel kokku puutuda kuuma pinnaga, sh pliidiga.
- Ärge kunagi kasutage teiste mittetunnustatud tootjate tehtud tarvikuid või osi: vigastuste oht.
- Veenduge, et mootor oleks enne eemaldamist ja puhastamist täiesti seisma jäänud.
- Vältige kokkupuudet liikuvate osadega. See võib kaasa tuua vigastuse!
- Ärge kasutage seadet korraga kauem kui 3 minutit. Enne uuesti käivitamist laske seadmel jahtuda.
- Seade on mõeldud üksnes koduseks kasutamiseks. Tootja ei vastuta mingil juhul vale või mittesihtotstarbelise kasutamise tagajärjel tekkinud võimalike kahjude eest.

JÄÄTMEKÄITLUSSE ANDMINE

See tootel asuv sümbol näitab, et tootes on aku, mida ei tohi visata ära koos tavalise olmeprügiga.

See tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et toodet ei tohi käsitleda olmeprügina. Viige toode ümberkäitlemiseks ametlikku kogumispunkti või Electroluxi teeninduskeskusesse, kus aku ja elektriosad suudetakse turvaliselt ja professionaalselt eemaldada. Järgige oma riigi elektritoodete ja akude eraldi kogumist käsitlevaid reegleid.

Electrolux jätab endale õiguse muuta ilma sellest ette teatamata tooteid, teavet ja tehnilisi andmeid.

ESPAÑOL

Gracias por escoger un producto Electrolux. Para asegurarse de obtener los mejores resultados, utilice siempre accesorios y recambios originales Electrolux, que han sido especialmente diseñados para su producto. Este producto se ha diseñado pensando en el medio ambiente. Todas las piezas de plástico están marcadas para su reciclado.

COMPONENTES

A. Tapa
B. Cono grande
C. Cono pequeño
D. Filtro
E. Recogedor de zumo
F. Boca
G. Unidad de motor
H. Cable de alimentación, enchufe

Imagen página 2-3

INTRODUCCIÓN

1 **Antes de utilizar el aparato por primera vez,** lave todas las piezas, excepto la unidad del motor, utilizando agua templada con jabón. Limpie la unidad del motor con un paño húmedo. **Precaución: No sumerja nunca la unidad del motor en agua.** Deje que todas las piezas se sequen totalmente.

2 **Coloque el colector de zumo en la unidad del motor.** Coloque el filtro. Coloque el cono en el eje de la unidad del motor. Conecte el cable a la red eléctrica.

3 **Coloque un contenedor debajo del conducto.** Baje el conducto hacia el contenedor.

INSTRUCCIONES DE USO

4 **Corte una naranja en dos partes y coloque una mitad sobre el cono.** Presione suavemente hacia abajo y el aparato comenzará a funcionar automáticamente. El motor gira a la derecha cada vez que se presiona el cono.

5 **Si la fruta es muy grande, utilice el cono grande.** Coloque la fruta en la parte superior del cono pequeño, asegurándose de que los huecos del cono grande encajan en las alas del cono pequeño.

6 **Cuando termine, levante el conducto para evitar el goteo.** Desenchufe el cable de alimentación. Enrolle el cable eléctrico debajo de la base para su almacenamiento. El cono también puede guardarse debajo de la base.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

7 **Desenchufe siempre el aparato de la toma principal antes de limpiar.** Antes del primer uso y después de cada utilización, limpie a fondo cada pieza.

8 **Limpie la carcasa principal con un paño húmedo para eliminar cualquier resto y seque a fondo.** No utilice limpiadores abrasivos en la base de la carcasa. Aplique cualquier limpiador en el paño en lugar de en la carcasa. **No sumerja nunca la carcasa principal en agua ni otros líquidos, como tampoco lo introduzca en el lavavajillas.**

9 Asegúrese de que todas las piezas estén limpias y secas antes de guardarlas. **No sumerja nunca el enchufe, el cable ni la carcasa principal en agua u otros líquidos.**

¡Disfrute de su nuevo producto Electrolux!

CONSEJO DE SEGURIDAD

Lea detenidamente las instrucciones siguientes antes de usar el electrodoméstico por primera vez.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los riesgos. La limpieza y mantenimiento de usuario no podrán ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y bajo supervisión.

Mantega el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Los aparatos pueden ser utilizados por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlos de forma segura y comprendan los riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El electrodoméstico únicamente debe conectarse a una fuente de alimentación cuya tensión y frecuencia sean iguales a las especificadas en la placa de clasificación.
- Nunca utilice ni coja el electrodoméstico si el cable de alimentación o la carcasa no está en perfectas condiciones.
- El electrodoméstico debe conectarse a un enchufe con toma de tierra. Si es preciso, se puede utilizar un cable prolongador adecuado para 10 A.
- Si el electrodoméstico o el cable de alimentación no está en perfectas condiciones, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio de asistencia o por personal cualificado, para evitar peligros.
- Coloque siempre el electrodoméstico sobre una superficie plana y estable.
- Desconecte siempre el electrodoméstico de la toma de alimentación si se va a dejar sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No debe utilizarse el electrodoméstico en exteriores.
- No sumerja el electrodoméstico en agua ni en cualquier otro líquido.
- No deje que el cable cuelgue por encima del borde de la mesa o encimera, no deje que el cable entre en contacto con una superficie caliente, incluida la cocina (estufa).
- Nunca use accesorios o piezas hechas por otros fabricantes no recomendados o vendidos; puede representar el riesgo de lesiones para las personas.
- Antes de realizar el desmontaje y la limpieza, asegúrese de que el motor se ha detenido completamente.
- Evite el contacto con las partes móviles. El contacto podría causar lesiones.
- No utilice el aparato de forma continua durante más de 3 minutos. Deje que se enfríe antes de volver a utilizarlo.
- Este electrodoméstico está diseñado únicamente para uso doméstico. El fabricante no puede aceptar responsabilidad alguna por los posibles daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

CÓMO DESECHAR EL ELECTRODOMÉSTICO

Este símbolo que aparece en el producto indica que este producto contiene una batería que no debe eliminarse con los residuos domésticos normales.

Este símbolo que aparece en el producto o en el embalaje indica que el producto no debe tratarse como residuo doméstico. Para reciclar su producto, llévelo a un punto de recogida oficial o a un centro de servicio Electrolux, donde se retirará y reciclará la batería y piezas eléctricas de forma segura y profesional. Siga las normas del país sobre recogida por separado de productos eléctricos y baterías recargables.

Electrolux se reserva el derecho a hacer cambios en los productos, información y especificaciones sin previo aviso.

SUOMI

Kiitämme, että olet valinnut Electroluxin tuotteen. Varmistaaksesi parhaan lopputuloksen käytä aina alkuperäisiä Electrolux -lisätarvikkeita ja -varaosia. Ne on erityisesti suunniteltu tuotettasi varten. Tämä tuote on suunniteltu ympäristö huomioon ottaen. Kaikki muoviset osat on merkitty kierrätystä varten.

OSAT

A. Kansi
B. Iso puserrin
C. Pieni puserrin
D. Suodatin
E. Mehunkerääjä
F. Kaatonokka
G. Moottoriosa
H. Virtajohto, pistoke

Kuva sivu 2-3

ALUKSI

1 **Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa tulee kaikki osat pestä lämpimällä saippuavedellä moottorin koteloa lukuun ottamatta.** Puhdista moottorin kotelo pyyhkimällä se kostealla liinalla. **Huomio: Älä koskaan upota moottorin koteloa veteen!** Kaikkien osien kuivua kokonaan.

2 **Aseta mehunkerääjä moottorin koteloon.** Aseta suodatin paikoilleen. Aseta puserrin moottorin kotelon akseliin. Kytke laite sähköverkkoon.

3 **Aseta astia kaatonokan alle.** Käännä kaatonokka alas astiaa kohti.

KÄYTTÖOHJEET

4 **Leikkaa appelsiini kahtia ja aseta toinen puolikas puserrinta vasten.** Laite käynnistyy automaattisesti, kun painat puserrinta kevyesti. Moottori pyörii myötäpäivään aina kun kartio painetaan alas.

5 **Jos hedelmä on kookas, käytä isompaa puserrinta.** Aseta iso puserrin pienemmän päälle ja varmista, että ison pusertimen kolot lukittuvat pienemmän pusertimen siivekkeisiin.

6 **Käännä kaatonokka lopuksi ylös valumisen pysäyttämiseksi.** Irrota pistoke pistorasiasta. Kääri virtajohto laitteen pohjan alapuolelle säilytystä varten. Myös puserrinta voidaan säilyttää pohjan alapuolella.

PUHDISTAMINEN JA HOITAMINEN

7 **Irrota laite pistorasiasta aina ennen puhdistamista.** Puhdista kaikki osat huolellisesti ennen käyttöönottoa ja jokaisen käyttökerran jälkeen.

8 **Pyyhi ulkokuori puhtaaksi ja poista mahdolliset jäämät kostealla pyyhkeellä.** Kuivaa hyvin. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita ulkokuoren pohjaan. Levitä puhdistusaine pyyhkeeseen, älä levitä sitä ulkokuoreen. **Älä koskaan upota ulkokuorta veteen tai muuhun nesteeseen, tai pese sitä astianpesukoneessa.**

9 Varmista, että kaikki osat ovat puhtaita ja kuivia ennen niiden asettamista säilöön. **Älä koskaan upota pistoketta, johtoa tai ulkokuorta veteen tai muuhun nesteeseen.**

Nauti uudesta Electrolux-tuotteestasi!

TURVALLISUUSOHJEITA

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.

- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heitä valvotaan ja ohjataan käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän suoritettavissa olevia puhdistus- ja huoltotoimia, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota. Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää laitteita

ainoastaan silloin, kun heitä valvotaan ja ohjataan käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Laite voidaan kytkeä vain virtalähteeseen, jonka jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos virtajohto tai kotelo on vaurioitunut.
- Laite voidaan kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan. Voit käyttää tarvittaessa 10 ampeerin sulakkeeseen sopivaa jatkojohtoa.
- Jos laite tai virtajohto vaurioituu, valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Sijoita laite aina tasaiselle ja tukevalle pinnalle.
- Irrota laite pistorasiasta, kun laitetta ei valvota sekä aina ennen laitteen kokoamista, purkamista tai puhdistusta.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli. Älä anna johdon koskettaa kuumia pintoja tai uunia.
- Älä koskaan käytä muiden valmistajien lisävarusteita tai osia, joita ei suositella tai myydä, olemassa on henkilövahinkovaara.
- Varmista, että moottori on pysähtynyt kokonaan ennen laitteen purkamista osiin ja puhdistamista.
- Vältä koskettamasta liikkuviin osiin. Muutoin olemassa on henkilövahinkovaara!
- Käytä laitetta yhtäjaksoisesti enintään kolmen minuutin ajan. Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat laitteen epäasianmukaisesta tai väärästä käytöstä.

HÄVITTÄMINEN

Tämä tuotteessa oleva symboli osoittaa, että laite sisältää akun, jota ei saa hävittää normaalin talousjätteen mukana.

Tämä tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Kierrätä tuote viemällä se viralliseen keräyspisteeseen tai Electrolux-huoltoliikkeeseen, joka osaa irrottaa ja kierrättää akun ja sähköosat turvallisella ja ammattimaisella tavalla. Noudata oman maasi sähköromun ja ladattavien akkujen keräystä koskevia sääntöjä.

Electrolux pidättää oikeuden muuttaa tuotteita, tietoja ja määrityksiä ilman ennakkoilmoitusta.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Electrolux. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά της Electrolux. Έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για το προϊόν σας. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί λαμβάνοντας υπόψη το περιβάλλον. Όλα τα πλαστικά μέρη είναι σημασμένα κατάλληλα με σκοπό να ανακυκλωθούν.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

A. Κάλυμμα
B. Μεγάλος κώνος
C. Μικρός κώνος
D. Φίλτρο
E. Δοχείο χυμού
F. Στόμιο
G. Μονάδα μοτέρ
H. Καλώδιο τροφοδοσίας, φις

Εικόνα στη σελίδα 2-3

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

1 **Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά,** πλύνετε καλά όλα τα εξαρτήματα εκτός από τη μονάδα μοτέρ με ζεστό σαπουνόνερο. Καθαρίστε τη μονάδα μοτέρ με ένα νωπό πανί. **Προσοχή: Μη βυθίζετε ποτέ τη μονάδα μοτέρ σε νερό!** Αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν πλήρως.

2 **Τοποθετήστε το δοχείο χυμού στη μονάδα μοτέρ.** Τοποθετήστε το φίλτρο. Τοποθετήστε τον κώνο στον άξονα της μονάδας μοτέρ. Συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα.

3 **Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο.** Στρέψτε το στόμιο προς τα κάτω προς το δοχείο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

4 **Κόψτε ένα πορτοκάλι στα δύο και τοποθετήστε το μισό στον κώνο.** Πατήστε το απαλά και η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί αυτόματα. Το μοτέρ περιστρέφεται δεξιόστροφα κάθε φορά που πατάτε τον κώνο.

5 **Εάν το φρούτο είναι πολύ μεγάλο, χρησιμοποιήστε το μεγάλο κώνο.** Τοποθετήστε τον επάνω από τον μικρό κώνο και βεβαιωθείτε πως τα κενά στο μεγάλο κώνο ασφαλίζουν στα πτερύγια του μικρού κώνου.

6 **Όταν τελειώσετε, στρέψτε το στόμιο προς τα πάνω για να μην στάξει.** Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας κάτω από τη βάση για να το αποθηκεύσετε. Ο κώνος μπορεί επίσης να αποθηκευτεί κάτω από τη βάση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

7 Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό. Πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε καλά κάθε εξάρτημα.

8 **Σκουπίστε το κύριο περίβλημα με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα και στεγνώστε καλά.** Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά στη βάση του περιβλήματος. Εφαρμόστε τυχόν καθαριστικό μέσο στο πανί, όχι απευθείας πάνω στο περίβλημα. **Μη βυθίζετε ποτέ το κύριο περίβλημα μέσα σε νερό ή άλλο υγρό και μην το τοποθετείτε σε πλυντήριοπιάτων.**

9 Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι καθαρά και στεγνά πριν από την αποθήκευση. **Μη βυθίζετε ποτέ το φις, το καλώδιο ή το κύριο περίβλημα μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.**

Απολαύστε το καινούριο σας προϊόν της Electrolux!

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή.

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός εάν είναι από 8 ετών και άνω και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές

ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο σε παροχή ρεύματος του οποίου η τάση και η συχνότητα συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πλακέτα με τα χαρακτηριστικά της συσκευής!
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ και μην πιάνετε τη συσκευή εάν
  – το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί,
  – το περίβλημα έχει φθαρεί.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε γειωμένη πρίζα. Αν χρειαστεί, μπορεί να χρησιμοποιηθεί καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για 10 A.
- Εάν υπάρχει βλάβη στη συσκευή ή στο καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, λεία επιφάνεια.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, εάν δεν επιτηρείται και πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλο υγρό.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη τραπεζιού ή πάγκου, μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες, συμπεριλαμβανομένης της μονάδας εστιών μαγειρέματος.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή ανταλλακτικά από άλλους κατασκευαστές που δεν συνιστούνται ή πωλούνται. Μπορεί να προκληθεί κίνδυνος τραυματισμού ατόμων.
- Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ έχει σταματήσει τελείως πριν την αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό.
- Αποφεύγετε την επαφή με κινούμενα εξαρτήματα. Η επαφή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό!
- Μη χρησιμοποιείτε συνεχόμενα τη συσκευή για περισσότερα από 3 λεπτά. Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ενδεχόμενη ζημιά που προκλήθηκε από ανάρμοστη ή εσφαλμένη χρήση.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το παρόν σύμβολο επάνω στη προϊόν υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν περιέχει μια μπαταρία η οποία δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Το παρόν σύμβολο επάνω στο προϊόν ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόρριμμα. Για να ανακυκλώσετε το προϊόν σας, παρακαλώ μεταφέρετε το σε ένα επίσημο σημείο συλλογής ή στο κέντρο σέρβις της Electrolux που μπορεί να αφαιρέσει και να ανακυκλώσει την μπαταρία και τα ηλεκτρικά μέρη με ασφαλή και επαγγελματικό τρόπο. Τηρήστε τους κανόνες της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων και επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

Η εταιρεία Electrolux επιφυλάσσεται του δικαιώματος να αλλάξει τα προϊόντα, τις πληροφορίες και τις προδιαγραφές της χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

HRVATSKI

Zahvaljujemo vam što ste odabrali proizvod tvrtke Electrolux. Kako biste uvijek postigli najbolje rezultate, upotrebljavajte isključivo originalni pribor i rezervne dijelove tvrtke Electrolux. Izrađeni su posebno za vaš proizvod. Ovaj proizvod izrađen je tako da nije štetan za okoliš. Svi plastični dijelovi označeni su za recikliranje.

SASTAVNI DIJELOVI

A. Poklopac
B. Veliki stožac
C. Mali stožac
D. Filtar
E. Sakupljač soka
F. Grlić
G. Jedinica s motorom
H. Električni kabel, utikač

Slika, stranica 2-3

POČETAK RADA

1 **Prije prve upotrebe uređaja, sve dijelove, osim kućišta motora,** operite u toploj vodi sa sapunicom. Vlažnom krpom obrišite kućište motora. **Pozor: Kućište motora nikada ne uranjajte u vodu!** Pustite da se svi dijelovi do kraja osuše.

2 **Postavite sakupljač soka na kućište motora.** Postavite filtar. Na osovinu kućišta s motorom postavite stožac. Priključite kabel na električnu mrežu.

3 **Postavite sakupljač ispod grlića.** Grlić okrenite prema sakupljaču.

UPUTE ZA RAD

4 **Prerežite naranču na dva dijela, a jednu polovicu postavite na stožac.** Lagano pritisnite i uređaj će automatski početi s radom. Motor će se okretati u smjeru kazaljke na satu prilikom svakog pritiska na stožac.

5 **Ako je voće preveliko, uporabite veliki stožac.** Postavite ga na mali stožac pazeći da se razmaci na velikom stošcu zaključaju na krilcima malog stošca.

6 **Kada završite, podignite grlić kako bi se spriječilo kapanje.** Izvucite kabel napajanja. Za odlaganje namotajte kabel postolja. I stožac se može odložiti ispod postolja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

7 **Prije čišćenja uređaj obavezno iskopčajte iz električne utičnice.** Prije prve upotrebe i nakon svake upotrebe, očistite pažljivo svaki dio.

8 **Obrišite glavno kućište vlažnom krpom kako bi se uklonili svi ostaci i pažljivo osušite.** Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje na kućištu. Sredstva za čišćenje nanosite na krpu, ne na kućište. **Kućište nikada ne uranjajte u vodu ili neku drugu tekućinu i ne stavljajte u perilicu posuđa.**

9 Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi prije odlaganja. **Nikada ne uranjajte utikač, vod ili kućište u vodu ili neku drugu tekućinu.**

Uživajte u novom proizvodu tvrtke Electrolux!

SIGURNOSNI SAVJETI

Pažljivo pročitajte sljedeću uputu prije prvog korištenja uređaja.

- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina ako su pod nadzorom ili ako su dobila upute o sigurnoj upotrebi uređaja te razumiju uključene opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Uređaje mogu upotrebljavati osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom i

ako su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja te razumiju uključene opasnosti.

- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Uređaj se smije priključivati samo na izvore napajanja čiji napon i frekvencija odgovaraju specifikacijama na pločici s nominalnim vrijednostima!
- Nikad ne koristite niti posežite za uređajem ako je- kabel za napajanje oštećen,- kućište uređaja oštećeno.
- Uređaj se smije priključivati samo na uzemljenu utičnicu. Ako je potrebno, može se koristiti produžni kabel prikladan za 10 A.
- Ako je aparat ili kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili druga kvalificirana osoba da biste izbjegli opasnost.
- Aparat uvijek postavljajte na vodoravnu površinu.
- Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako je ostavljen bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Uređaj služi samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Ne uranjajte uređaj u vodu niti u bilo koju drugu tekućinu.
- Ne dopustite da kabel visi preko ruba stola ili pulta i ne dopustite da dođe u dodir s vrućom površinom, uključujući i štednjak.
- Nikada ne koristite pribor ili dijelove drugih proizvođača koji nisu preporučeni ili se ne prodaju; to može prouzročiti opasnost od ozljeđivanja osoba.
- Provjerite je li motor u potpunosti zaustavljen prije rastavljanja i čišćenja.
- Ne dodirujte pokretne dijelove. U slučaju kontakta može doći do ozljeda!
- Uređaj ne koristite kontinuirano dulje od 3 minute. Pustite da se ohladi prije ponovnog pokretanja.
- Uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za moguće štete nastale zbog neodgovarajućeg ili nepravilnog korištenja uređaja.

ODLAGANJE

Ovaj simbol na proizvodu označava da proizvod sadrži bateriju koja se ne smije odlagati zajedno s kućanskim otpadom.

Ovaj simbol na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne smije tretirati kao kućanski otpad. Za recikliranje proizvoda odvezite ga na službeno sabirno mjesto ili u Electroluxov servisni centar gdje možete izvaditi i reciklirati bateriju i električne dijelove na siguran i stručan način. Poštujte propise u vašoj zemlji za odvajanje električnih proizvoda i punjivih baterija.

Electrolux zadržava pravo promjene proizvoda, informacija i specifikacija bez prethodne obavijesti.

MAGYAR

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket vásárolt! A legjobb eredmények biztosítása érdekében mindig eredeti Electrolux tartozékokat és alkatrészeket használjon. Ezeket kifejezetten az Ön készülékéhez tervezték. A készüléket a környezetvédelem szem előtt tartásával tervezték. Minden műanyag alkatrész újrahasznosításra vonatkozó jelzéssel rendelkezik.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

A. Fedél
B. Nagy kúp
C. Kis kúp
D. Szűrő
E. Gyümölcslégyűjtő
F. Kifolyócső
G. Motoregység
H. Vezeték, dugasz

Kép a 2-3. oldalon

ÜZEMBE HELYEZÉS

1 **A készülék használatba vétele előtt tisztítsa meg a részegységeket** - a motor kivételével - meleg, tisztítószeres vízzel. Tisztítsa meg a motor-egységet nedves ruhával. **Figyelem: Soha ne merítse vízbe a motor-egységet!** Alaposan törölje szárazra az összes részegységet.

2 **Helyezze a létartályt a motor-egységre.** Helyezze be a szűrőt. Helyezze a kúpot a motoregység tengelyére. Csatlakoztassa a hálózati vezetéket a konnektorhoz.

3 **Helyezzen egy edényt a kiöntő csőr alá.** Billentse lefelé (a gyűjtőedény irányába) a csőrt.

ÜZEMELTETÉSI TÁJÉKOZTATÓ

4 **Vágjon félbe egy narancsot, és helyezze az egyik felét a kúpra.** Nyomja le enyhén, és a készülék automatikusan működésbe lép. A motor az óramutató járásával megegyező irányba kezd forogni a kúp lenyomásakor.

5 **Ha a gyümölcs túl nagy, használja a nagy kúpot.** Helyezze azt a kis kúp tetejére, és ellenőrizze, hogy a nagy kúp rései a kis kúp szárnyaira záródnak-e.

6 **Amikor a művelet befejeződött, hajtsa fel a csőrt a csöpögés megelőzése érdekében.** Húzza ki a hálózati vezetéket. Csévélje fel a hálózati vezetéket a készülék talp részére. A kúpot szintén a talp részben lehet tárolni.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

7 **A karbantartás megkezdése előtt húzza ki a készüléket a fali konnektorból.** Az első használat előtt, illetve minden használat után alaposan tisztítson meg minden részegységet.

8 **A makacs szennyeződéseket egy nedves kendővel távolítsa el a burkolatról, majd törölje szárazra.** A burkolat alapzatának tisztításához ne használjon súrolószert. A tisztítószert a tisztítókendőre juttassa, ne a burkolatra. **A fő készülékházat soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba, illetve ne tegye mosogatógépbe.**

9 Tárolás előtt ellenőrizze, hogy minden részegység tiszta és száraz-e. **A dugaszt, a vezetéket vagy a fő készülékházat soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.**

Használja örömmel új Electrolux készülékét!

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék első használatát megelőzően olvassa el figyelmesen a következő utasításokat.

- Ezt a készüléket gyermekek abban az esetben használhatják, ha elmúltak 8 évesek, és megfelelő felügyeletet biztosítunk számukra, vagy megtanítjuk őket a biztonságos használatra, és megértetjük velük a használattal járó veszélyeket. A készülék tisztítását és karbantartását kizárólag akkor végezhetik gyermekek, ha 8 évnél idősebbek, és az állandó felügyelet biztosított. A készüléket és a hálózati vezetéket

úgy kell elhelyezni, hogy 8 évnél fiatalabb gyermekek ne férhessenek hozzá.

- A háztartási készülékeket csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességű felnőttek, továbbá kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha elsajátították a biztonságos működtetés módját, és megértették az ezzel együtt járó veszélyeket.
- A készülék nem játékszer.
- A készüléket csak a műszaki adatok címkéjén feltüntetett értékekkel azonos feszültségű és frekvenciájú elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Soha ne használja és ne vegye kézbe a készüléket, ha
  – megsérült a tápkábel,
  – ha megsérült a burkolat.
- A készülék kizárólag földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztatva használható. Szükség esetén 10 A áramerősségnek megfelelő hosszabbító kábelt használhat.
- Ha a készülék vagy a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, a gyártó által megbízott szerviznek vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- A készüléket mindig sima, vízszintes munkafelületre helyezze.
- A készüléket mindig áramtalanítsa összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt, illetve ha felügyelet nélkül hagyja.
- A készülék kizárólag beltéri környezetben történő használatra alkalmas.
- A készüléket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne hagyja asztal vagy munkapult peremén keresztül lógni a hálózati kábelt, ne engedje, hogy tűzhelyet is beleértve forró felülettel érintkezzen a hálózati kábel.
- Sohase használjon más gyártó által gyártott, de nem ajánlott vagy szállított tartozékokat; sérülésveszélyt idézhetnek elő.
- A szétszerelés és a tisztítás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a motor teljesen leállt-e.
- Soha ne nyúljon a mozgó részegységekhez. A mozgó részek megérintése súlyos sérülést okozhat!
- Ne működtesse a készüléket 3 percnél hosszabb ideig folyamatosan. Mielőtt újból működtetni kezdené, várja meg, míg kellő mértékben lehűl.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. A gyártó nem vállal semmilyen kötelezettséget a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkezett esetleges károkért.

HULLADÉKKEZELÉS

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülékben elem van, amelyet nem szabad a háztartási hulladékba dobni.

Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a készülék nem kezelhető háztartási hulladékként. A készülék újrahasznosításához vigye azt egy gyűjtőhelyre vagy egy Electrolux szervizközpontba, ahol az elemet és az elektromos alkatrészeket biztonságosan és professzionálisan tudják kiszerelni és újrahasznosítani. Az elektromos termékek és a tölthető akkumulátorok elkülönített gyűjtéséhez tartsa be országa szabályait.

Az Electrolux fenntartja a jogot, hogy külön értesítés nélkül megváltoztassa a termékeket, az információkat és a specifikációkat.

ITALIANO

Grazie per aver scelto un prodotto Electrolux. Per ottenere i risultati migliori, usate sempre gli accessori e i ricambi originali Electrolux, in quanto sono stati realizzati appositamente per il vostro prodotto. Questo prodotto è stato progettato pensando alla protezione all'ambiente. Tutte le parti in plastica sono contrassegnate ai fini del riciclaggio.

COMPONENTI

A Coperchio
B. Cono grande
C. Cono piccolo
D. Filtro
E. Vaschetta di raccolta del succo
F. Beccuccio
G. Unità motore
H. Cavo di alimentazione, spina

Immagine sulla pagina 2-3

OPERAZIONI PRELIMINARI

1 **Prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta,** lavare tutte le parti, ad eccezione dell'unità motore, con dell'acqua calda saponata. Pulire l'unità motore con un panno umido. **Attenzione: Non immergere mai l'unità motore nell'acqua!** Lasciare asciugare completamente tutte le parti.

2 **Sistemare la vaschetta di raccolta del succo sull'unità motore.** Sistemare il filtro. Inserire il cono nell'asta dell'unità motore. Collegare il cavo alla rete elettrica.

3 **Sistemare un recipiente sotto il beccuccio.** Spingere il beccuccio in basso verso il recipiente.

ISTRUZIONI D'USO

4 **Tagliare un'arancia in due parti e posizionarne metà sul cono.** Premere delicatamente e il dispositivo si metterà in funzione automaticamente. Ogni volta che viene premuto il cono, il motore gira in senso orario.

5 **Se il frutto dovesse essere troppo grande, utilizzare il cono più grande.** Posizionarla sul cono piccolo, assicurandosi che le fessure sul cono grande si aggancino sulle alette del cono piccolo.

6 **Una volta terminato, spingerlo nuovamente verso l'alto per evitare il gocciolamento.** Staccare il cavo di alimentazione. Avvolgerlo e riporlo al di sotto della base. Anche il cono può essere riposto sotto la base.

PULIZIA E MANUTENZIONE

7 **Staccare sempre l'apparecchiatura dalla presa di corrente prima della pulizia.** Prima di usare l'apparecchiatura per la prima volta e dopo ogni uso, pulire accuratamente ogni componente.

8 **Con un panno umido pulire l'alloggiamento principale per rimuovere completamente ogni possibile residuo ed asciugare.** Non utilizzare detergenti abrasivi sulla base dell'alloggiamento. Versare il detergente direttamente sul panno e non sull'alloggiamento. **Non immergere l'alloggiamento principale in acqua o altro liquido e non lavare in lavastoviglie.**

9 Assicurarsi che tutti i componenti siano puliti ed asciutti prima di riporli. **Non immergere la spina, il cavo o l'alloggiamento principale in acqua o altro liquido.**

Vi auguriamo di fare buon uso del vostro nuovo elettrodomestico Electrolux!

NORME DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e hanno capito i rischi coinvolti. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini di età inferiore agli 8 anni e in assenza di supervisione. Tenere

l'apparecchiatura e il rispettivo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

- Le apparecchiature possono essere usate da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e hanno capito i rischi coinvolti.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchiatura.
- L'apparecchio può essere collegato solo a una fonte di alimentazione con tensione e frequenza conformi alle specifiche riportate sulla targhetta delle caratteristiche.
- Non utilizzare l'apparecchio se– il cavo di alimentazione è danneggiato,– il rivestimento esterno è danneggiato.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a prese dotate di messa a terra. Se necessario, è possibile utilizzare una prolunga di tipo 10 A.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati, richiederne la sostituzione al produttore, a un suo agente dell'assistenza tecnica o a una persona egualmente qualificata per evitare rischi.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e regolare.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione di rete se viene lasciato incustodito o prima di procedere all'assemblaggio, al disassemblaggio o alla pulizia dei componenti.
- Da utilizzare esclusivamente in interni.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare pendere il cavo dal bordo del tavolo o del piano di lavoro; non lasciare che entri a contatto con superfici calde, incluso il forno.
- Non utilizzare mai accessori o pezzi di ricambio venduti da altri produttori o non consigliati; ciò potrebbe comportare rischio di lesioni alle persone.
- Assicurarsi che il motore sia completamente fermo prima di smontare e pulire l'apparecchiatura.
- Evitare il contatto con le parti mobili. Rischio di lesioni!
- Non utilizzare l'apparecchiatura in maniera continuata per oltre 3 minuti. Prima di riutilizzarla, lasciarla raffreddare.
- Questo apparecchio è concepito esclusivamente per uso domestico. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati da uso improprio o non corretto.

SMALTIMENTO

Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria che non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici.

Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che il prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico. Per riciclare il prodotto, consegnarlo ad un punto di raccolta ufficiale o ad un Centro di Assistenza Electrolux in grado di rimuovere e riciclare la batteria e le parti elettriche in modo sicuro e professionale. Rispettare le disposizioni locali per quanto riguarda la raccolta differenziata di prodotti elettrici e batterie ricaricabili.

Electrolux si riserva il diritto di modificare prodotti, informazioni e specifiche tecniche senza alcun preavviso.

LIETUVIŠKAI

Dėkojame, kad pasirinkote „Electrolux“ gaminį. Norėdami užtikrinti geriausius rezultatus, visuomet naudokite originalius „Electrolux“ priedus ir atsargines dalis. Jie sukurti specialiai Jūsų gaminiui. Šis gaminys sukurtas galvojant apie aplinką. Visos plastikinės dalys yra paženklintos perdirbimo tikslais.

SUDEDAMOSIOS DALYS

A. Dangtis
B. Didelis kūgis
C. Mažasis kūgis
D. Filtras
E. Sulčių rinkiklis
F. Snapelis
G. Variklis
H. Matinimo laidas, kištukas.

Paveikslėlis 2-3 puslapyje

NAUDOJIMO PRADŽIA

1 **Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, išplaukite visas dalis,** išskyrus variklio bloką, šiltame muiluotame vandenyje. Nuvalykite variklio bloką drėgna šluoste. **Perspėjimas: niekada nepanardinkite variklio bloko vandenyje!** Palaukite, kol visos dalys gerai išdžius.

2 **Uždėkite sulčių rinktuvą ant variklio bloko. Įdėkite filtrą.** Uždėkite kūgį ant variklio bloko veleno. Prijunkite laidą prie elektros tinklo.

3 **Po snapeliu padėkite talpyklę.** Pasukite snapelį žemyn link talpyklės.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

4 **Perpjaukite apelsiną perpus, vieną dalį uždėkite ant kūgio.** Švelniai paspauskite ir prietaisas automatiškai pradės veikti. Kiekvieną kartą paspaudus kūgį, variklis suksis pagal laikrodžio rodyklę.

5 **Jei vaisius per didelis, naudokite didesnį kūgį.** Uždėkite jį ant mažesnio kūgio. Į didžiojo kūgio tarpus turi įlįsti mažojo kūgio briaunos.

6 **Pabaigus pasukite snapelį aukštyn, kad nevarvėtų.** Ištraukite maitinimo laidą. Susukite maitinimo laidą po pagrindu laikymui. Kūgį taip pat galima laikyti po pagrindu.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

7 **Prieš valydami prietaisą, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo lizdo.** Prieš naudodami pirmą kartą ir po kiekvieno naudojimo, kruopščiai išvalykite kiekvieną dalį.

8 **Švariai iššluostykite pagrindinį korpusą drėgnu skudurėliu ir kruopščiai nusausinkite.** Nevalykite korpuso pagrindo šveičiamaisiais valikliais. Valdymo priemonės pilkite ant skudurėlio, o ne ant korpuso. **Niekada nenardinkite pagrindinio korpuso į vandenį arba kokį nors kitą skystį; neplaukite jo indaplovėje.**

9 Prieš padėdami prietaisą į vietą, įsitikinkite, ar visos jo dalys yra švarios ir sausos. **Niekada nenardinkite elektros kištuko arba pagrindinio korpuso į vandenį arba kokį nors kitą skystį.**

Naudokitės savo nauju „Electrolux“ gaminiu!

SAUGOS PATARIMAS

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir vyresniems asmenims, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus. Vaikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti šį gaminį, nebent jie būtų vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūrėtų suaugęs asmuo. Saugokite prietaisą ir jo kabelį nuo jaunesnių nei 8 metų amžiaus vaikų.
- Prietaisus galima naudoti asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami,

kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus.

- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Prietaisas gali būti prijungtas tik prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa ir dažnis atitinka duomenų plokštelėje pateiktas specifikacijas!
- Niekada nenaudokite ir neimkite prietaiso, jei: – pažeistas elektros maitinimo laidas, – pažeistas korpusas.
- Prietaisą galima prijungti tik prie įžeminto lizdo. Jei būtina, galima naudoti ilginamąjį kabelį, tinkantį naudoti esant 10 A stiprio el. srovei.
- Jei prietaisas arba elektros maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo techninės priežiūros atstovas arba kitas kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Visada dėkite prietaisą ant plokščio, lygaus paviršiaus.
- Visada išjunkite prietaisą iš maitinimo lizdo, kai jo nenaudojate arba prieš jį surinkdami, išrinkdami arba valydami.
- Prietaisas skirtas naudoti tik namuose.
- Nemerkite prietaiso į vandenį ar bet kokį kitą skystį.
- Neleiskite, kad laidas kabėtų per stalo ar stalviršio kraštą, liestis su karštu paviršiumi, įskaitant viryklę.
- Niekada nenaudokite priedų ar dalių, kurias gamina kiti gamintojai ir nėra rekomenduojamos ar parduodamos; žmonėms gali kelti sužeidimų pavojų.
- Prieš išrinkdami ar valydami įsitikinkite, kad variklis visiškai sustojo.
- Stenkitės neliesti judančių dalių. Palietus galite susižaloti!
- Nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau kaip 3 minutes. Prieš vėl jį naudodami, palaukite, kol jis atvės.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už galimą žalą, padarytą netinkamai naudojant prietaisą arba naudojant jį ne pagal paskirtį.

IŠMETIMAS

Šis ant gaminio esantis simbolis rodo, kad šiame gaminyje yra akumuliatorius, kurio negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis.

Šis simbolis ant gaminio ar jo pakuotės rodo, kad gaminio negalima laikyti buitinėmis atliekomis. Norėdami perdirbti savo gaminį, nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą arba „Electrolux“ techninės priežiūros centrą, kur bus galima saugiai ir profesionaliai išimti ir perdirbti akumuliatorių ir elektrines dalis. Laikykitės savo šalies taisyklių dėl atskiro elektrinių gaminių ir įkraunamų akumuliatorių surinkimo.

„Electrolux“ pasilieka teisę nepranešusi keisti gaminius, informaciją ir techninius duomenis.

LATVIEŠU

Paldies, ka izvēlējāties Electrolux izstrādājumu. Labākam sniegumam izvēlieties oriģinālos Electrolux piederumus un rezerves daļas. Tie ir paredzēti tieši jūsu izstrādājumam. Šis izstrādājums veidots, domājot par apkārtējo vidi. Visas plastmasas daļas ir paredzētas pārstrādei.

SASTĀVDAĻAS

A. Vāks
B. Lielais konuss
C. Mazais konuss
D. Filtrs
E. Sulas savācējs
F. Tekne
G. Motors
H. Strāvas vads, kontaktdakša

Attēls 2-3. lappusē

DARBA SĀKŠANA

1 **Pirms lietojat ierīci pirmo reizi, nomazgājiet visas daļas,** izņemot motora bloku, ar siltu ziepjūdeni. Notīriet motorf bloku ar mitru drāniņu. **Brīdinājums: Nedrīkst iegremdēt motoru ūdenī!** Ļaujiet visām daļām pilnīgi nožūt.

2 **Uzlieciet sulu kolektoru uz motora bloka.** Uzlieciet filtru. Uzlieciet konusu uz motora bloka vārpstas. Pievienojiet strāvas vadu.

3 **Novietojiet trauku zem teknes.** Nolieciet tekni uz leju uz konteineri.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

4 **Pārgrieziet apelsīnu uz pusēm un novietojiet vienu pusi uz konusa.** Maigi nospiediet, un iekārta automātiski sāks strādāt. Katru reizi piespiežot konusu, motors griežas pulksteņa rādītāja virzienā.

5 **Ja auglis ir pārāk liels, izmantojiet lielo konusu.** Tas jānovieto virs mazā konusa, pārliecinoties, ka atstarpe starp lielo konusu nofiksējas mazā konusa malās.

6 **Kad esat pabeidzis, nolieciet tekni uz augšu, lai novērstu pilēšanu. Atvienojiet strāvas vadu.** Saritiniet strāvas vadu zem pamatnes uzglabāšanai. Zem pamatnes var glabāt arī konusu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

7 **Pirms tīrīšanas jāatvieno ierīce no elektrotīkla kontaktrozetes.** Pirms pirmās lietošanas un pēc katras lietošanas rūpīgi notīriet katru daļu.

8 **Galveno korpusu notīriet ar mitru lupatu, lai noņemtu jebkādas atliekas un rūpīgi noslaucītu sausu.** Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus korpusa tīrīšanai. Jebkādu tīrīšanas līdzekli piemērojiet audumam nevis korpusam. **Negremdējiet galveno korpusu ūdenī vai citā šķidrumā, nelieciet to trauku mazgājamā mašīnā.**

9 Gādājiet, lai pirms glabāšanas visas daļas būtu tīras un sausas. **Negremdējiet aizbāzni, pievadu vai galveno korpusu ūdenī vai citā šķidrumā.**

Izbaudiet savu jauno Electrolux izstrādājumu!

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Pirms ierīces izmantošanas pirmo reizi rūpīgi izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma atbildīgās personas uzraudzībā vai ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un viņiem ir nodrošināta uzraudzība. Turiet ierīci un tās elektrības vadu bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadu vecumu, nepieejamā vietā.
- Šo ierīci drīkst izmantot cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām

spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā vai ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.

- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Šo ierīci drīkst pievienot tikai tādam strāvas avotam, kura spriegums un frekvence atbilst tehnisko specifikāciju plāksnītē sniegtajām norādēm!
- Neizmantojiet un nepārvietojiet ierīci, ja – strāvas vads ir bojāts, – korpuss ir bojāts.
- Ierīci drīkst pieslēgt tikai iezemētai strāvas rozetei. Ja nepieciešams, izmantojiet 10 A piemērotu pagarinātāju.
- Ja ierīce vai strāvas vads ir bojāts, ražotājam, apkalpošanas pārstāvim vai kvalificētai personai jāveic ierīces vai strāvas vada nomaiņa, lai novērstu turpmākus draudus izmantošanas laikā.
- Novietojiet ierīci uz plakanas, līdzenas virsmas.
- Ierīci drīkst lietot tikai telpās.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.
- Neļaujiet vadam karāties pāri galda vai letes malai, neļaujiet vadam saskarties ar karstu virsmu, tai skaitā plīti.
- Nedrīkst izmantot citu, neieteiktu rūpnīcu izgatavotus vai pārdotus piederumus vai detaļas; tas var radīt savainojumu risku personām.
- Pārliecinieties, vai motors ir pilnīgi apstājies pirms izjaukšanas un tīrīšanas.
- Izvairieties no saskares ar kustīgajām daļām. Saskare ar tām var radīt traumas!
- Nelietojiet ierīci nepārtraukt;a režīmā vairāk kā 3 minūtes. Ļaujiet atdzist pirms atsākšanas.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājsaimniecības vajadzībām. Ražotājs neuzņemas atbildību par iespējamiem bojājumiem, kas var rasties ierīces neatbilstošas vai nepareizas izmantošanas dēļ.

UTILIZĀCIJA

Šis simbols uz produkta norāda, ka produkts satur akumulatoru, ko nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.

Šis simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai produktu nodotu pārstrādei, lūdzu, nogādājiet to oficiālā savākšanas punktā vai Electrolux apkalpošanas centrā, lai akumulatora un elektrisko daļu noņemšana un pārstrāde notiktu droši un profesionāli. Ievērojiet savas valsts noteikumus par elektroierīču un lādējamo akumulatoru atsevišķu savākšanu.

Electrolux patur tiesības veikt produktu, informācijas un specifikāciju izmaiņas bez iepriekšēja paziņojuma.

NORSK

Takk for at du velger et Electrolux-produkt. For å sikre de beste resultatene, må du alltid bruke originale tilbehør og reservedeler fra Electrolux. De er spesielt designet for produktet ditt. Dette produktet er utformet med miljøet i tankene. Alle plastdeler er merket for resirkuleringsformål.

KOMPONENTER

A. Deksel
B. Stor kjegle
C. Liten kjegle
D. Filter
E. Saftoppsamler
F. Drivaksel
G. Motorenhet
H. Ledning, støpsel

Bilde side 2-3

SLIK KOMMER DU I GANG

1 **Før du bruker produktet for første gang,** vaske alle delene bortsett fra motorenheten i varmt såpevann. Rengjør motorenheten med en fuktig klut. **Forsiktig: Dypp aldri motorenheten i vann!** La alle delene tørke grundig.

2 **Sett saftoppsamleren på motorenheten.** Sett på filteret. Sett kjeglen på skaftet til motorenheten. Sett støpslet i stikkontakten.

3 **Sett en beholder under tuten.** Vend tuten ned mot beholderen.

BRUKERVEILEDNING

4 **Skjær en appelsin i to, og plasser den ene halvdelen på kjeglen.** Trykk forsiktig ned, maskinen starter automatisk. Motoren roterer med klokken hver gang kjeglen trykkes ned.

5 **Hvis frukten er for stor, bruker du den store kjeglen.** Plasser den over den lille kjeglen, og påse at sporene på den store kjeglen festes i vingene til den lille kjeglen.

6 **Når ferdig, vend tuten opp for å hindre at det drypper.** Trekk ut strømledningen. Samle sammen strømledningen under basen for oppbevaring. Kjeglen kan også oppbevares under basen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

7 **Trekk alltid ut støpselet til produktet fra stikkontakten før rengjøring.** Før første gangs bruk og etter hver bruk, rengjør hver del grundig.

8 **Tørk hoveddelen ren med en fuktig klut for å fjerne eventuelle rester, og tørk grundig.** Ikke bruk skuremidler på hoveddelen. Ha rengjøringsmiddel på kluten, ikke på delene. **Aldri dypp hoveddelen i vann eller annen væske, eller sett den i en oppvaskmaskinen.**

9 Sørg for at alle delene er rene og tørre før oppbevaring. **Dypp aldri kontakten, deler eller hoveddelen i vann eller annen væske.**

Nyt ditt nye Electrolux-produkt!

SIKKERHETSRÅD

Les følgende instruksjoner nøye før du bruker apparatet for første gang.

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte, og hvis de forstår farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av voksne. Hold produktet og ledninger utenfor rekkevidden til barn som er yngre enn 8 år.
- Produkter kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om

bruk av produktet på en sikker måte, og hvis de forstår farene.

- Barn skal ikke leke med produktet.
- Apparatet kan bare kobles til en strømkilde med samme spenning og frekvens som er angitt på typeskiltet!
- Ikke bruk eller løft apparatet hvis – strømledningen er skadet – huset er skadet
- Apparatet skal bare kobles til en jordet kontakt. En skjøteledning beregnet på 10 A kan brukes hvis det er nødvendig.
- Hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må de skiftes av produsenten, et autorisert servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Apparatet skal alltid plasseres på et plant og jevnt underlag.
- Koble alltid apparatet fra stikkontakten hvis det står uten tilsyn, eller før montering, demontering eller rengjøring.
- Apparatet er bare beregnet på innendørs bruk.
- Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken, og ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater, inkludert komfyren.
- Bruk aldri tilbehør eller deler laget av andre produsenter som ikke er anbefalt eller solgt, da dette kan øke risikoen for personskade.
- Sørg for at motoren har stoppet helt før demontering og rengjøring.
- Unngå kontakt med bevegelige deler. Kontakt kan føre til skade!
- Ikke bruk apparatet i mer enn 3 minutter sammenhengende. La produktet kjøles ned før du fortsetter.
- Dette apparatet er bare beregnet på husholdningsbruk. Produsenten påtar seg ikke erstatningsansvar for eventuelle skader som følge av upassende eller feilaktig bruk.

KASSERING

Dette symbolet på produktet viser at dette produktet inneholder et batteri som ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Dette symbolet på produktet eller på emballasjen viser at produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. For å resirkulere produktet, kan du ta den med til et offisielt innsamlingssted eller til et Electrolux-servicesenter som kan fjerne og gjenvinne batteriet og elektriske deler på en trygg og profesjonell måte. Følg ditt lands regler for separat innsamling av elektriske produkter og oppladbare batterier.

Electrolux forbeholder seg retten til å endre produkter, informasjon og spesifikasjoner uten varsel.

POLSKI

Dziękujemy za wybór produktu Electrolux. Aby uzyskać najlepsze efekty, należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie do tego produktu. Ten produkt zaprojektowano z myślą o ekologii. Wszystkie części z tworzyw sztucznych oznaczono jako nadające się do recyklingu.

ELEMENTY

A. Pokrywa
B. Duży stożek
C. Mały stożek
D. Filtr
E. Miska do odprowadzania soku
F. Dziobek
G. Moduł silnika
H. Przewód zasilający, wtyczka

Rysunek strona 2-3

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

1 **Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy umyć wszystkie części** (z wyjątkiem modułu silnika) w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Wytrzeć moduł silnika wilgotną ściereczką. **Uwaga: nigdy nie zanurzać modułu silnika w wodzie!** Pozostawić części do całkowitego wyschnięcia.

2 **Umieścić miskę do odprowadzania soku na module silnika.** Założyć filtr. Nałożyć stożek na wałek modułu silnika. Podłączyć przewód do źródła zasilania.

3 **Umieścić naczynie pod dziobkiem.** Skierować dziobek w dół do pojemnika.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

4 **Przeciąć pomarańczę na pół i umieścić jedną połówkę na stożku.** Docisnąć delikatnie i urządzenie uruchomi się automatycznie. Przy każdym naciśnięciu stożka silnik będzie obracał się zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

5 **Jeśli owoc jest za duży, należy użyć dużego stożka.** Założyć go na mały stożek, tak aby szczeliny na dużym stożku zablokowały się na łopatkach małego stożka.

6 **Po zakończeniu skierować dziobek w górę, aby zapobiec kapaniu soku.** Odłączyć przewód zasilający. Schować przewód zasilający, zwijając go pod podstawą. Stożek można również schować pod podstawą.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

7 **Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania.** Przed pierwszym użyciem oraz po każdym użyciu urządzenia należy dokładnie wyczyścić wszystkie jego części.

8 **Przetrzeć obudowę wilgotną szmatką w celu usunięcia resztek i dokładnie ją wysuszyć.** Do czyszczenia podstawy urządzenia nie stosować ściernych preparatów czyszczących. Środek czyszczący nanosić na szmatkę, nie na obudowę urządzenia. **Nie zanurzać obudowy w wodzie ani innym płynie. Nie myć jej w zmywarce.**

9 Przed schowaniem urządzenia upewnić się, że wszystkie jego części są czyste i suche. **Nigdy nie zanurzać wtyczki, przewodu ani obudowy urządzenia w wodzie ani innym płynie.**

Życzymy udanego użytkowania produktu Electrolux!

BEZPIECZEŃSTWO

Przeczytaj uważnie poniższe zalecenia przed pierwszym użyciem urządzenia.

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu 8 roku życia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą wykonywać dzieci przed ukończeniem 8 roku życia i bez nadzoru dorosłych. Urządzenie i jego przewód zasilający nie mogą znajdować się w zasięgu dzieci poniżej 8 roku życia.

- Urządzenie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie można podłączać tylko do źródła zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnej ze specyfikacją na tabliczce znamionowej!
- Nigdy nie używaj i nie podnoś urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód zasilający lub obudowa.
- Urządzenie można podłączać wyłącznie do gniazda z uziemieniem. Jeśli trzeba, można zastosować przedłużacz przystosowany do przewodzenia prądu 10 A.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi lub osobie o odpowiednich kwalifikacjach, tak aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Zawsze ustawiaj urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawiane bez nadzoru oraz przed jego montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Przewód zasilający nie może zwisać nad krawędzią stołu lub blatu. Przewód zasilający nie może dotykać gorących powierzchni, np. pieca.
- Nie wolno stosować akcesoriów lub części produkowanych przez innych producentów, które nie są zalecane lub sprzedawane wraz z urządzeniem. W przeciwnym razie może dojść do urazów ciała.
- Przed zdemontowaniem części i czyszczeniem należy upewnić się, że silnik i ostrze całkowicie się zatrzymały.
- Nie dotykać ruchomych części. Grozi to zranieniem!
- Nie używać urządzenia w sposób ciągły dłużej niż przez 3 minuty. Przed kolejnym uruchomieniem odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania.

WYRZUCANIE

Ten symbol na urządzeniu wskazuje, że zawiera ono baterię, której nie wolno wyrzucać z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Ten symbol na urządzeniu lub na jego opakowaniu wskazuje, że urządzenie nie nadaje się do utylizacji z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zutylizować urządzenie, należy dostarczyć je do zakładu utylizacyjnego lub centrum serwisowego Electrolux, który wymontuje baterię i części elektroniczne podda je recyklingowi w profesjonalny, bezpieczny sposób. Należy stosować się do krajowych przepisów oddzielnej zbiórki produktów elektrycznych i baterii akumulatorowych.

Firma Electrolux zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produktach, danych technicznych i informacji bez uprzedniego powiadomienia.

ROMÂNĂ

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Electrolux. Pentru asigurarea celor mai bune rezultate, folosiți întotdeauna accesorii și piese de schimb originale Electrolux. Acestea au fost proiectate special pentru produsul dumneavoastră. Acest produs este proiectat cu atenție față de mediu. Toate piesele din plastic sunt marcate în scopul reciclării.

COMPONENTE

A. Capac
B. Con Mare
C. Con Mic
D. Filtru
E. Colector de suc
F. Gură de scurgere
G. Bloc Motor
H. Cablu alimentare, stecker

Imagine pagina 2-3

GHID DE INIȚIERE

1 **Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată,** spălaţi toate piesele cu apă caldă şi săpun, cu excepţia unităţii motorului. Ştergeţi unitatea motorului cu o lavetă umedă. **Atenţie: Nu scufundaţi niciodată motorul în apă!** Lăsaţi toate componentele să se usuce complet.

2 **Puneţi colectorul de suc pe unitatea motorului.** Puneţi filtrul. Puneţi conul pe axul motorului. Conectaţi cablul la rețeaua electrică.

3 **Puneţi un recipient sub cioc.** Rotiţi ciocul în jos spre recipient.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

4 **Taie o portocală în două bucăţi şi poziţionaţi o jumătate pe con.** Apăsaţi uşor în jos şi aparatul va începe în mod automat stoarcerea. Motorul se va învârti în sensul acelor de ceasornic de fiecare dată când conul este împins în jos.

5 **Dacă fructele sunt prea mari, utilizaţi conul mare.** Puneţi-l deasupra conului mic, asigurându-vă că golurile de pe conul mare blochează aripile conului mic.

6 **După ce terminaţi, rotiţi ciocul în sus pentru a preveni picurarea.** Decuplaţi cablul de alimentare electrică. Rulaţi cablul sub bază pentru a fi depozitat. Conul poate fi, de asemenea, depozitat sub bază.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

7 **Deconectaţi întotdeauna aparatul de la priză înainte de curăţare.** Înainte de prima utilizare şi după fiecare utilizare, curăţaţi bine fiecare piesă.

8 **Ştergeţi carcasa principală cu o lavetă umedă pentru a îndepărta toate reziduurile şi uscaţi bine.** Nu utilizaţi agenţi de curăţare abrazivi la curăţarea bazei carcasei. Orice agent de curăţare trebuie aplicat pe lavetă, nu pe carcasa. **Nu introduceţi niciodată în apă sau în alt lichid carcasa principală. A nu se spăla în maşina de spălat vase.**

9 Asiguraţi-vă că toate piesele sunt curate şi uscate înainte de depozitare. **Nu introduceţi niciodată ştecherul, cablul sau carcasa principală în apă sau în alt tip de lichid.**

Bucuraţi-vă de noul dumneavoastră produs Electrolux!

SFATURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată.

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta mai mare de 8 ani dacă sunt supravegheaţi sau au fost instruiţi cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului şi dacă aceştia înţeleg riscurile la care se expun. Curăţarea și întreţinerea efectuată de utilizator nu va fi realizată de către copii, cu excepţia cazului în care aceștia au vârsta mai mare de 8 ani şi sunt supravegheaţi. Nu lăsaţi aparatul şi cablul său la îndemâna

copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.

- Aparatele pot fi utilizate de persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoştinţe sau experienţă doar sub supraveghere sau după o instruire care să le ofere informaţiile necesare pentru utilizarea în siguranţă a aparatului şi dacă aceştia înţeleg pericolele la care se expun.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
- Acest aparat poate fi conectat numai la o sursă de curent electric a cărei tensiune şi frecvenţă sunt conforme cu specificaţiile înscrise pe plăcuţa de identificare!
- Nu utilizaţi şi nu ridicaţi niciodată aparatul dacă
  – cablul de alimentare este deteriorat,
  – carcasa este deteriorată.
- Aparatul trebuie conectat doar la o priză cu împământare. Dacă este necesar, poate fi folosit un prelungitor adecvat pentru 10 A.
- În cazul în care aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service al acestuia sau de o persoană cu o calificare similară.
- Puneţi întotdeauna aparatul pe o suprafaţă plană, dreaptă.
- Deconectaţi întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă acesta este lăsat nesupravegheat sau înainte de asamblare, dezasamblare sau curăţare.
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării în interior.
- Nu scufundaţi aparatul în apă şi în niciun alt lichid.
- Nu lăsaţi cablul să atârne peste marginea mesei sau a suprafeţei de lucru, nu lăsaţi cablul să intre în contact cu o suprafaţă fierbinte, inclusiv cu maşina de gătit.
- Nu utilizaţi niciodată accesorii sau piese fabricate de alţi producători, care nu sunt recomandate sau comercializate; poate cauza un risc de vătămare corporală.
- Asiguraţi-vă că motorul s-a oprit complet înainte de demontare şi curăţare.
- Evitaţi contactul cu piesele aflate în mişcare. În caz de contact este posibilă producerea de vătămări!
- Nu folosiţi aparatul în continuu mai mult de 3 minute. Lăsaţi-l să se răcească înainte de a-l reporni.
- Acest aparat este destinat numai utilizării în mediul casnic. Producătorul nu poate accepta nicio răspundere pentru eventuale daune produse de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă.

PROTECȚIA MEDIULUI

Simbolul de pe produs indică faptul că acesta conține o baterie care nu trebuie aruncată cu deșeurile menajere obișnuite.

Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul produsul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Pentru reciclare, produsul trebuie dus la un punct de colectare sau la un centru de service Electrolux, care poate demonta și recicla bateria și componentele electrice într-un mod sigur și profesional. Pentru colectarea separată a produselor electrice și bateriilor reciclabile, urmați reglementările în vigoare la nivel național.

Electrolux își rezervă dreptul de a modifica produsele, informațiile și specificațiile fără preaviz.

SRPSKI

Hvala Vam na odabiru Electrolux proizvoda. Kako biste osigurali najbolje rezultate, uvek koristite originalnu dodatnu opremu i rezervne delove kompanije Electrolux. Oni su dizajnirani posebno za Vaš proizvod. Ovaj proizvod je dizajniran s pažnjom na životnu sredinu. Svi plastični delovi obeleženi su u svrhu recikliranja.

KOMPONENTE

A. Poklopac
B. Velika kupa
C. Mala kupa
D. Filter
E. Sakupljač soka
F. Odvodna cevčica
G. Jedinica motora
H. Kabl za napajanje i i utičnica

Slika, stranica 2-3

POČETAK RADA

1 **Pre upotrebe uređaja po prvi put,** operite sve delove, osim delova motora, u toploj vodi sa sapunicom. Očistite motor vlažnom krpom. **Oprez: Nikada nemojte uranjati motor u vodu!** Ostavite da se svi delovi dobro osuše.

2 **Postavite sakupljač soka na motor.** Namestite filter. Postavite kupu na osovinu motora. Utaknite utikač u mrežnu utičnicu.

3 **Postavite posudu ispod odvodne cevčice.** Okrenite odvodnu cevčicu nadole prema posudi.

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

4 **Isecite pomorandžu na dva dela i jednu polovinu stavite u kupu.** Lagano pritisnite i uređaj će početi automatski da radi. Svaki put kada se konus pritisne nadole, motor će se okretati u smeru kazaljke na satu.

5 **Ako je voće preveliko, upotrebite veliku kupu.** Stavite je preko male kupe, vodeći računa da se praznine na velikoj kupi zatvore na krilca male kupe.

6 **Kada završite, okrenite odvodnu cevčicu nagore da biste sprečili kapanje.** Isključite kabl za napajanje. Uvijte strujni kabl ispod kućišta za potrebe čuvanja. Kupa takođe može da se odloži ispod kućišta.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

7 **Uvek isključite uređaj iz utičnice pre čišćenja.** Pre prve i nakon svake upotrebe temeljno očistite svaki deo.

8 **Obrišite glavno kućište vlažnom krpom da biste uklonili eventualne ostatke, a zatim dobro osušite.** Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje osnove kućišta. Nanesite sredstvo za čišćenje na krpu, a ne na kućište. **Nikada nemojte potapati glavno kućište u vodu ili drugu tečnost ili ga stavljati u mašinu za pranje posuđa.**

9 Uverite se da su svi delovi suvi i čisti pre nego što ih odložite. **Nikada nemojte potapati utikač, priključak ili glavno kućište u vodu ili drugu tečnost.**

Uživajte u Vašem novom proizvodu kompanije Electrolux!

BEZBEDNOSNI SAVETI

Pažljivo pročitajte sledeće uputstvo pre prvog korišćenja ovog aparata.

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina ukoliko im se obezbedi nadzor ili im se daju uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i tako da razumeju potencijalne rizike. Čišćenje i održavanje ne treba da obavljaju deca ukoliko nisu starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i pripadajući kabl držite van domašaja dece koja su mlađa od 8 godina.

- Ovaj uređaj mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe kojima nedostaju iskustvo i znanje ukoliko im se obezbedi nadzor ili im se daju uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i tako da razumeju potencijalne rizike.
- Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem.
- Ovaj kućni aparat sme da se uključuje samo na napajanje čiji napon i frekvencija odgovaraju vrednostima na pločici modela!
- Nikada ne koristite ili podižite uređaj ako je– oštećen kabl za napajanje,
  – oštećeno kućište.
- Aparat se sme povezivati samo na uzemljenu utičnicu. Ako je neophodno, može se koristiti produžni kabl koji podnosi jačinu struje do
  10 A.
- Ako su uređaj ili kabl za napajanje oštećeni, mora ih zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili druga kvalifikovana osoba kako bi se izbegle opasnosti.
- Uvek postavite aparat na ravnu horizontalnu površinu.
- Uvek isključujte aparat iz napajanja ako je bez nadzora i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Aparat se koristi samo u zatvorenim prostorijama.
- Nemojte potapati aparat u vodu ili neku drugu tečnost.
- Nemojte dozvoliti da kabl visi preko ivice stola ili pulta, nemojte dozvoliti da kabl dođe u dodir sa vrelom površinom, uključujući peć.
- Nemojte nikada koristiti pribor ili delove koje su napravili drugi proizvođači koji nisu preporučeni ili prodati; postoji rizik od povrede osoba.
- Pre rasklapanja i čišćenja proverite da li se motor potpuno zaustavio.
- Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima. Kontakt može dovesti do povrede!
- Nemojte koristiti uređaj bez prekida duže od 3 minuta. Pustite da se ohladi pre nego što ga ponovo aktivirate.
- Ovaj aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za moguću štetu do koje je došlo neodgovarajućom ili pogrešnom upotrebom.

ODLAGANJE

Ovaj simbol na proizvodu ukazuje da ovaj proizvod sadrži baterije koje ne treba odlagati sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva.

Ovaj simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži ukazuje na to da se ovaj proizvod ne može odlagati kao otpad iz domaćinstva. Da biste reciklirali ovaj proizvod odnesite ga na zvanično mesto prikupljanja ili u servisni centar kompanije Electrolux gde se baterije i električni delovi mogu ukloniti i reciklirati na siguran i profesionalan način. Pridržavajte se pravila vaše zemlje za odvojeno prikupljanje električnih proizvoda i punjivih baterija.

Electrolux zadržava pravo da izmeni proizvode, informacije i specifikacije bez prethodne najave.

РУССКИЙ

Благодарим вас за выбор продукции Electrolux. Для достижения наилучших результатов всегда используйте оригинальные аксессуары и запчасти Electrolux. Они разработаны специально для этого продукта. Этот продукт разработан с учетом экологических требований. На всех пластиковых деталях присутствует маркировка относительно последующей переработки.

КОМПОНЕНТЫ

A. Крышка
B. Большой конус
C. Малый конус
D. Фильтр
E. Сокоприемник
F. Жёлоб
G. Блок двигателя
H. Шнур, штекер

Изображение, страница 2-3

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1 **Перед первым использованием прибора вымойте все части,** за исключением основания с двигателем, теплой водой с моющим средством. Протирайте основание с двигателем влажной тряпкой. **Внимание! Ни в коем случае не погружайте основание с двигателем в воду!** Тщательно просушивайте все детали прибора.

2 **Установите сокоприемник на основание с двигателем.** Установите фильтр. Поместите конус на вал основания с двигателем. Подключите шнур к сети.

3 **Поместите под носик контейнер.** Поверните носик вниз к контейнеру.

ИНСТРУКЦИИ

4 **Разрежьте апельсин на две части и поместите одну из половинок на конус.** Осторожно нажмите на конус. Прибор автоматически начнет работу. При каждом нажатии на конус двигатель будет вращаться по часовой стрелке.

5 **При обработке фруктов больших размеров используйте большой конус.** Поместите его поверх малого конуса и убедитесь, что большой конус надежно закреплен на выемках малого конуса.

6 **По окончанию использования поверните носик вверх, чтобы из него не капало.** Выньте сетевой шнур из розетки. Смотайте сетевой шнур под основанием прибора для хранения. Конус также можно хранить под основанием.

ЧИСТКА И УХОД

7 **Перед чисткой прибора всегда отключайте его от электросети.** Перед первым использованием, а также после каждого дальнейшего использования тщательно промывайте каждую деталь.

8 **Для удаления возможных загрязнений с корпуса прибора протирайте его влажной тряпкой и тщательно вытирайте насухо.** Не используйте абразивные средства для очистки корпуса прибора. Наносите моющее средство на тряпку, а не на корпус прибора. Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или любые другие жидкости и не помещайте его в посудомоечную машину.

9 Перед тем, как убрать прибор, убедитесь, что все его детали чистые и сухие. **Ни в коем случае не погружайте вилку, провод или сам прибор в воду или любые другие жидкости.**

Наслаждайтесь новым продуктом Electrolux!

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед первым применением устройства внимательно прочтите следующую инструкцию.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет только после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией. Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми, если только они не старше 8 лет и не находятся под присмотром взрослого. Держите прибор

и его сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

- Приборы могут эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Дети не должны играть с прибором.
- Устройство можно включать только в розетку сети с напряжением и частотой, соответствующими табличке технических данных!
- Не пользуйтесь устройством при повреждении шнура питания или корпуса.
- Включайте устройство только в заземленную розетку. При необходимости можно воспользоваться удлинителем на 10 А.
- В целях безопасности поврежденные устройство или шнур питания должны быть заменены производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
- Всегда ставьте устройство на ровную горизонтальную поверхность.
- Всегда отключайте устройство от сети, оставляя его без присмотра, и перед разборкой, сборкой и чисткой.
- Устройство предназначено только для применения в помещении.
- Не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- Не допускайте попадания электрического провода на углы стола или стойки, не допускайте контакта с горячей поверхностью, включая плиту.
- Никогда не используйте принадлежности или детали других производителей, если они не рекоментдованы; это может привести к получению травм.
- Дождитесь полной остановки двигателя перед тем, как приступать к разборке и очистке.
- Избегайте контакта с движущимися частями. Такой контакт может привести к травме.
- Не используйте прибор непрерывно более 3 минут. Перед тем, как вновь начать использование прибора, позвольте ему остыть.
- Данное устройство предназначено для использования только в домашних условиях. Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб от неправильной эксплуатации.

УТИЛИЗАЦИЯ

Этот символ на изделии указывает на то, что в нем имеется батарейка, которая не может утилизироваться с обычными бытовыми отходами.

Этот символ на изделии или на упаковке изделия указывает на то, что их нельзя классифицировать как бытовые отходы. Для утилизации изделия отправьте его в официальный пункт сбора отходов или в сервисный центр Electrolux, который сможет безопасным и профессиональным образом произвести удаление и утилизацию батареи и электрических компонентов. Соблюдайте правила вашей страны в отношении раздельного сбора отходов электротехнических изделий и аккумуляторных батареек.

Electrolux оставляет за собой право вносить изменения в продукцию, информацию и технические характеристики без предварительного уведомления.

SVENSKA

Tack för att du valt en produkt från Electrolux. Använd alltid originaldelar och tillbehör från Electrolux för bästa resultat. De har konstruerats speciellt för din produkt. Den här produkten har tillverkats med miljön i åtanke. Alla plastdelar är märkta i återvinningssyfte.

KOMPONENTER

A. Kåpa
B. Stor kon
C. Liten kon
D. Filter
E. Juicebehållare
F. Pip
G. Motorenhet
H. Nätsladd med kontakt

Bild sida 2-3

KOMMA IGÅNG

1 **Tvätta alla delar utom motorenheten i varmt tvålvatten** innan produkten används första gången. Rengör motorenheten med en fuktig trasa. **Obs! Sänk aldrig ner motorenheten i vatten!** Låt alla delar torka ordentligt.

2 **Sätt juiceuppsamlaren på motorenheten.** Sätt dit filtret. Sätt den lilla konen på motorenhetens axel. Anslut sladden till elnätet.

3 **Sätt en behållare under pipen.** Vänd pipen nedåt mot behållaren.

BRUKSANVISNING

4 **Dela en apelsin i två halvor. Placera en av halvorna på konen.** Tryck ner lätt. Apparaten startar automatiskt. Motorn roterar medsols varje gång konen trycks ned.

5 **Använd den stora konen om frukten är för stor.** Sätt den ovanpå den lilla konen. Se till att hålen på den stora konen går in i den lilla konens vingar.

6 **När du är klar, vänd pipen uppåt så att det inte droppar från den.** Dra ut nätsladden. Förvara sladden genom att rulla upp den under basen. Konen kan också förvaras under basen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

7 **Koppla alltid ur produkten från eluttaget innan du rengör den.** Rengör varje del noga före första användningstillfället och efter varje användningstillfälle.

8 **Torka av huvudenheten med en fuktig trasa och avlägsna alla rester. Torka sedan noggrant.** Använd inte slipande rengöringsmedel på enhetens bas. Applicera rengöringsmedel på trasan, inte på enheten. **Sänk aldrig ner huvudenheten i vatten eller annan vätska. Den får inte heller diskas i diskmaskin.**

9 Kontrollera att alla delar är rena och torra innan du ställer undan produkten. **Sänk aldrig ner kontakten, sladden eller huvudenheten i vatten eller annan vätska.**

Vi hoppas och tror att du kommer att uppskatta din nya produkt från Electrolux!

SÄKERHET

Läs följande instruktion noggrant innan du använder enheten första gången.

- Den här produkten kan användas av barn från 8 års ålder om de får tillsyn eller fått instruktioner om hur produkten används på ett säkert sätt och om de förstår riskerna. Rengöring och underhåll som utförs av användaren ska inte göras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och får tillsyn. Produkten med sladd ska hållas utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Produkterna kan användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental

förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna.

- Barn ska inte leka med produkten.
- Apparaten ska endast anslutas till nätuttag vars spänning och frekvens överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
- Använd eller hantera aldrig apparaten om strömkabeln eller höljet är skadat.
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat eluttag. Om nödvändigt kan en förlängningskabel för 10 A användas.
- Om apparaten eller sladden skadats måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad servicepersonal eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Placera alltid apparaten på ett plant underlag.
- Koppla alltid från apparaten från eluttaget om den lämnas obevakad samt före montering, demontering eller rengöring.
- Apparaten ska endast användas inomhus.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller en bänk, inte heller får den komma i kontakt med heta ytor som spisen.
- Använd aldrig tillbehör eller delar av icke rekommenderade tillverkare, eftersom det kan orsaka skada på människor.
- Motorn måste ha stannat helt innan den tas isär och rengörs.
- Rör aldrig delar som rör sig. Du kan skada dig om du gör det!
- Använd inte apparaten mer än 3 minuter i sträck. Låt svalna innan du fortsätter.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Tillverkaren ansvarar inte för eventuell skada orsakad av olämplig eller felaktig användning.

KASSERING

Den här symbolen på produkten indikerar att produkten innehåller ett batteri som inte får kasseras med vanligt hushållsavfall.

Den här symbolen på produkten eller på förpackningen indikerar att produkten inte får kasseras som hushållsavfall. För att återvinna produkten ska du ta den till en officiell uppsamlingsplats eller till ett Electrolux servicecenter som kan ta bort och återvinna batteriet och elektriska delar på ett säkert och professionellt sätt. Följ ditt lands bestämmelser för separat insamling av elektriska produkter och uppladdningsbara batterier.

Electrolux förbehåller sig rätten att ändra produkter, information och specifikationer utan föregående meddelande.

SLOVENŠČINA

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Electrolux. Da bi zagotovili najboljše rezultate, vedno uporabljajte originalne dodatke in rezervne dele Electrolux. Ti so bili zasnovani posebej za vaš izdelek. Ta izdelek je zasnovan z mislijo na okolje. Vsi plastični deli so označeni za recikliranje.

SESTAVNI DELI

A. Pokrov
B. Velik nastavek za ožemanje
C. Majhen nastavek za ožemanje
D. Filter
E. Zbiralnik za sok
F. Dulec
G. Motorna enota
H. Napajalni kabel in vtikač

Slika, 2-3. stran

PRIPRAVA ZA UPORABO

1 **Pred prvo uporabo v topli milnici operite vse dele aparata,** razen motorne enote. Motorno enoto očistite z vlažno krpo. **Pozor: Motorne enote ne potapljajte v vodo!** Vsi deli naj se temeljito posušijo.

2 **Postavite zbiralnik soka na motorno enoto.** Namestite filter. Namestite nastavek za ožemanje na gred motorne enote. Priključite kabel na električno omrežje.

3 **Postavite posodo pod dulec.** Dulec nagnite proti posodi.

NAVODILA ZA UPORABO

4 **Pomarančo prerežite na pol in eno polovico položite na nastavek za ožemanje.** Nežno pritisnite in aparat bo začel samodejno delovati. Ob vsakem pritisku nastavka navzdol se motor zavrti v smeri urnega kazalca.

5 **Če je sadež prevelik, uporabite velik nastavek za ožemanje.** Položite ga na majhen nastavek in se prepričajte, da njegove reže sedejo na izbočene dele majhnega nastavka.

6 **Ko končate, dulec ponovno dvignite,** da preprečite kapljanje. Iztaknite vtič napajalnega kabla. Kabel shranite tako, da ga navijete pod podnožje. Pod podnožje lahko shranite tudi nastavek za ožemanje.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

7 **Pred čiščenjem vtič naprave vedno iztaknite iz vtičnice.** Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi temeljito pomijte vse dele.

8 **Glavno ohišje obrišite do čistega z vlažno krpo, da odstranite ostanke, in temeljito posušite.** Na podnožju ohišja ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev. Čistilno sredstvo nanesite na krpo, ne na ohišje. **Glavnega ohišja ne smete nikoli potapljati v vodo ali drugo tekočino ali pa ga postavljati v pomivalni stroj.**

9 Pred shranjevanjem se prepričajte, da so vsi deli čisti in suhi. **Vtiča, kabla ali glavnega ohišja ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino.**

Uživajte z vašim novim Electrolux izdelkom!

VARNOSTNI NASVETI

Pred prvo uporabo aparata pozorno preberite navodila v nadaljevanju.

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej, če so pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, mlajši od osmih let in brez nadzora. Napravo in kable hranite zunaj dosega otrok, mlajših od osmih let.

- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Aparat lahko priključite samo na električno napajanje, katerega napetost in frekvenca ustrezata podatkom na ploščici s tehničnimi lastnostmi.
- Aparata ne uporabljajte in ne dvigujte, če je – električni napajalni kabel poškodovan, – ohišje poškodovano.
- Aparat priključite le v ozemljeno električno vtičnico. Po potrebi lahko uporabite kabelski podaljšek, primeren za 10 A.
- Če sta aparat ali električni kabel poškodovana, ju mora izdelovalec, serviser ali druga usposobljena oseba zamenjati, da se izognete nevarnosti.
- Aparat zmeraj namestite na plosko in vodoravno površino.
- Aparat pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem zmeraj odklopite iz električnega napajanja. Enako ravnajte, če aparat pustite brez nadzora.
- Naprava je namenjena samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Aparata ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Ne dovolite, da bi kabel visel čez rob mize ali delovnega pulta in ne dovolite stika kabla z vročo površino, vključno s štedilnikom.
- Nikoli ne uporabljajte pripomočkov ali delov proizvajalcev, ki niso priporočljivi ali prodajani, saj lahko to vodi do tveganja telesne poškodbe oseb.
- Pred razstavljanjem in čiščenjem se prepričajte, da se je motor popolnoma ustavil.
- Preprečite stik s premičnimi deli. Lahko pride do poškodbe!
- Aparata ne uporabljajte neprekinjeno več kot tri minute. Pred ponovnim zagonom naj se ohladi.
- Aparat je namenjen samo za domačo uporabo. Izdelovalec ne more prevzeti kakršnekoli odgovornosti za škodo, povzročeno z neustrezno ali nepravilno uporabo.

ODSTRANJEVANJE

Ta simbol na izdelku pomeni, da izdelek vsebuje baterijo, ki je ni dovoljeno odlagati z običajnimi gospodinjskimi odpadki.

Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek za recikliranje nesite na ustrezno zbirno mesto ali v Electroluxov servisni center, kjer lahko na varen in profesionalen način odstranijo in reciklirajo baterijo in električne dele. Upoštevajte pravila v vaši državi za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij za ponovno polnjenje.

Podjetje Electrolux si pridržuje pravico, da spremeni izdelke, informacije in specifikacije brez predhodnega obvestila.

SLOVENČINA

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Electrolux. Ak chcete dosiahnuť čo najlepšie výsledky, vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely od spoločnosti Electrolux. Boli navrhnuté špeciálne pre váš výrobok. Tento výrobok bol vyrobený s ohľadom na životné prostredie. Všetky plastové časti sú označené na recyklačné účely.

KOMPONENTY

A. Kryt
B. Veľký kužeľ
C. Malý kužeľ
D. Filter
E. Zásobník na šťavu
F. Lievik
G. Jednotka motora
H. Sieťový kábel, zástrčka

Obrázok str. 2-3

ZAČÍNAME

1 **Pred prvým použitím spotrebiča** umyte všetky jeho súčasti okrem motorovej jednotky v teplej vode so saponátom. Motorovú jednotku utrite vlhkou handričkou. **Upozornenie: Nikdy neponárajte motorovú jednotku do vody!** Nechajte všetky súčasti úplne vyschnúť.

2 **Nasaďte zbernú nádobu na šťavu na motorovú jednotku.** Nasaďte filter. Kužeľ umiestnite na hriadeľ motorovej jednotky. Kábel zapojte do elektrickej siete.

3 **Pod výtokovú trubicu položte nádobu.** Sklopte trubicu nadol smerom k nádobe.

NÁVOD

4 **Pomaranč prekrojte na dve časti a jednu polovicu položte na kužeľ.** Jemne ju pritlačte a spotrebič sa spustí automaticky. Pri každom zatlačení kužeľa sa motor bude otáčať v pravotočivom smere.

5 **Ak je ovocie príliš veľké, použite veľký kužeľ.** Umiestnite ho na malý kužeľ, pričom dbajte na to, aby drážky na veľkom kuželi zapadli do výstupkov malého kužeľa.

6 **Po skončení výtokovú trubicu vyklopte smerom nahor, aby ste zabránili kvapkaniu.** Odpojte napájací kábel. Skladujte s káblom obkrúteným okolo základne. Pod základňu môžete uložiť aj kužeľ.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

7 **Pred čistením spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete.** Pred prvým použitím a po každom použití všetky súčasti dôkladne očistite.

8 **Z hlavnej časti spotrebiča vlhkou handričkou vytrite všetky zvyšky a potom ju dôkladne vysušte.** Na čistenie podstavy hlavnej časti nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Čistiaci prostriedok nanášajte na handričku, nie na hlavnú časť. **Hlavnú časť nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny, ani ju nečistite v umývačke riadov.**

9 Pred odložením sa presvedčite, že sú všetky súčasti čisté a suché. **Zástrčku, kábel ani hlavnú časť nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.**

Prajeme vám veľa radosti s vaším novým výrobkom Electrolux!

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred prvým použitím prístroja si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny.

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu a mladšie ako 8 rokov. Spotrebič a jeho kábel uskladnite mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod

dozorom inej osoby, alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám.

- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Prístroj môžete zapojiť len do zdroja elektrickej energie, ktorý zodpovedá technickým parametrom (napätie a frekvencia) uvedeným na typovom štítku.
- Prístroj nikdy nepoužívajte ani nedvíhajte
  , ak– je poškodený kábel napájania,
  – je poškodený plášť prístroja.
- Prístroj sa smie zapájať len do uzemnenej zásuvky. V prípade potreby možno použiť predlžovací kábel s istením na 10 A.
- Ak je prístroj alebo kábel napájania poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Prístroj vždy umiestňujte na rovnú plochu.
- Prístroj vždy odpojte od elektrickej zásuvky, ak zostane bez dozoru a tiež pred zložením, rozobratím alebo čistením.
- Prístroj je určený len na používanie v interiéri.
- Prístroj neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Nenechajte visieť kábel cez hranu stola alebo pracovnej dosky, nenechávajte kábel v kontakte s horúcimi povrchmi, vrátane sporáku.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo alebo diely od iných výrobcov, ktoré nie sú doporučené alebo ktoré sa nepredávajú. Môžu spôsobiť riziko poranenia osôb.
- Pred rozoberaním a čistením spotrebiča sa uistite, že sa motor úplne zastavil.
- Nedotýkajte sa pohyblivých častí. Mohli by ste si spôsobiť zranenie!
- Nepoužívajte spotrebič bez prerušenia dlhšie než 3 minúty. Pred opätovným spustením ho nechajte vychladnúť.
- Tento prístroj je určený len na používanie v domácnosti. Ak sa prístroj používa na iné ako stanovené účely alebo sa používa nesprávne, v prípade poškodenia neposkytuje výrobca na prístroj záruku.

LIKVIDÁCIA

Tento symbol na produkte indikuje, že tento produkt obsahuje batériu, ktorá sa nesmie odhadzovať do bežného domáceho odpadu.

Tento symbol na produkte alebo jeho obale indikuje, že s týmto produktom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom. Za účelom recyklácie zaneste, prosím, produkt na oficiálne zberné miesto alebo do servisného strediska Electrolux, aby bola zabezpečená demonáž batérie a elektrických častí bezpečným a profesionálnym spôsobom. Riaďte sa pravidlami platnými vo svojej krajine, ktoré sa týkajú oddeleného zberu elektrických produktov a nabíjateľných batérií.

Spoločnosť Electrolux si vyhradzuje právo na zmenu produktov, informácií a špecifikácií bez upozornenia.

TŸRKÇE

Bir Electrolux ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. En iyi sonuçları elde etmek için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını ve yedek parçalarını kullanın. Ürününüz için özel olarak tasarlanmışlardır. Bu ürün çevresel faktörler göz önüne alınarak tasarlanmıştır. Tüm plastik parçalar geri dönüşüm amacıyla işaretlenmiştir.

BILEŞENLER

A. Kapak
B. Büyük koni
C. Küçük koni
D. Filtre
E. Meyve suyu toplayıcı
F. Ağız
G. Motor ünitesi
H. Güç kablosu ve fiş

Resim sayfa 2-3

BAŞLARKEN

1 **Cihazın ilk kullanımından önce,** motor ünitesi hariç tüm parçaları sıcak sabunlu su ile yıkayın. Motor ünitesini nemli bir bezle temizleyin. **Dikkat: Motor ünitesini asla suya batırmayın!** Tüm parçaları tamamen kurutun.

2 **Su toplayıcıyı motor ünitesine yerleştirin.** Filtreyi takın. Koniyi motor ünitesinin miline takın. Kabloyu şebeke elektriğine bağlayın.

3 **Ağız altına bir kap yerleştirin.** Ağzı kaba doğru çevirin.

ÇALIŞTIRMA TALIMATLARI

4 **Portakalı ikiye bölün ve bir yarısını koniye koyun.** Hafifçe bastırdığınızda cihaz otomatik çalışmaya başlayacaktır. Koniye her basıldığında, motor saat yönünde hareket edecektir.

5 **Meyve çok büyükse, büyük koniyi kullanın.** Büyük koniyi küçük koninin üzerine koyun ve büyük koninin boşluklarının küçük koninin kanatları üzerine kilitlendiğinden emin olun.

6 **İş bittiğinde, damlamayı önlemek için ağzı yukarı çevirin.** Fişi prizden çıkarın. Elektrik kablosunu saklamak için tabanın altına sarın. Koni de taban altında saklanabilir.

TEMIZLIK VE BAKIM

7 **Temizliğe başlamadan önce daima cihazın elektrik kablosunu prizden çekin.** İlk ve her kullanımdan sonra her parçayı derinlemesine temizleyin.

8 **Her türlü kalıntıyı gidermek ve tamamen kurulamak için ana gövdeyi nemli bir bez ile silin.** Gövde tabanı üzerinde aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın. Temizleme maddelerinin tamamını gövdeye değil, beze uygulayın. **Ana gövdeyi asla su veya başka sıvılar içine batırmayın ya da bulaşık makinesine yerleştirmeyin.**

9 Kaldırmadan önce tüm parçaların temiz ve kuru olduğundan emin olun. **Fişi, kabloyu ya da ana gövdeyi asla su veya başka sıvılar içine batırmayın.**

Yeni Electrolux ürününüzü keyifle kullanın!

EMNIYET TAVSIYESI

Cihazı ilk kez kullanmadan önce aşağıdaki talimatı dikkatle okuyun.

- Bu cihaz, denetlenmeleri ve cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmeleri ve tehlikeleri anlamaları halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizlik ve bakım işlemleri; gözetim altında tutulmayan çocuklar ile 8 yaş ve üzeri olmayan çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihaza ve kablosuna 8 yaş ve altındaki çocukların erişmesine engel olun.
- Cihaz, güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında talimat, gözetim

veya bilgi verilmesi fiziksel, duyumsal veya zihinsel kapasitesi düşük veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.

- Bu cihaz, çocukların oynayabileceği bir oyuncak değildir.
- Cihaz yalnızca, voltaj ve frekansı anma değerleri plakasındaki özelliklere uyan bir güç kaynağına bağlanmalıdır.
- Ürünle birlikte gelen kablo veya gövde zarar görmüşse cihazı kesinlikle kullanmayın veya tutmayın.
- Cihaz yalnızca topraklı bir prize bağlanmalıdır. Gerekirse, 10 A için uygun bir uzatma kablosu kullanılabilir.
- Ürün veya ürünle birlikte gelen kablo hasar görürse, bir tehlike olasılığını ortadan kaldırmak amacıyla söz konusu kablo; üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı daima düz bir yüzey üzerine yerleştirin.
- Gözetimsiz bırakılacaksa ve montaj, demontaj ya da temizlik öncesinde her zaman cihazın fişini prizden çekin.
- Cihaz kapalı alanlarda kullanıma yöneliktir.
- Cihazı suya veya herhangi bir sıvıya daldırmayın!
- Kablonun masa veya mutfak tezgahının kenarından sarkmasına izin vermeyin, kablonun ocak dahil olmak üzere sıcak yüzeylere temas etmesine engel olun.
- Başka üreticiler tarafından imal edilen veya satılan aksesuar veya parçaların kullanımı önerilmez; bunlar kişilerin yaralanmasına neden olabilirler.
- Sökme ve temizleme işlemi öncesinde motorun tamamen durmuş olduğundan emin olun.
- Hareketli parçalarla temastan kaçının. Temas yaralanmaya neden olabilir!
- Cihazı sürekli olarak 3 dakikadan uzun süre kullanmayın. Yeniden başlatmadan önce soğumasına izin verin.
- Bu cihaz, yalnızca ev kullanımı amacıyla tasarlanmıştır. Üretici, uygun olmayan veya hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar açısından herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

ELDEN ÇIKARMA

Üründeki bu sembol, bu ürünün normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gereken bir batarya içerdiğini belirtir.

Cihazın veya cihazla birlikte verilen belgelerin üzerindeki bu sembol, ürüne evsel atık muamelesi yapılmaması gerektiğini belirtir. Ürününüzü geri dönüştürmek için lütfen resmi bir toplama noktasına veya batarya ve elektrikli parçaları güvenli ve profesyonel bir şekilde sökebilecek ve geri dönüştürebilecek bir Electrolux servis merkezine götürün. Elektrikli ürünlerin ve şarj edilebilir bataryaların ayrı toplanması için ülkenizin kurallarına uyun.

Electrolux bildirimde bulunmadan ürünleri, bilgileri ve teknik özellikleri değiştirme hakkını saklı tutar.

УКРАЇНСЬКА

Дякуємо вам за вибір продукції Electrolux. Для досягнення найкращих результатів завжди використовуйте оригінальні аксесуари та запчастини Electrolux. Вони розроблені спеціально для цього продукту. Цей продукт розроблений з урахуванням екологічних вимог. На всіх пластикових деталях присутнє маркування щодо подальшої переробки.

КОМПОНЕНТИ

A. Кришка
B. Велика конусна насадка
C. Мала конусна насадка
D. Фільтр
E. Сокоприймач
F. Трубка
G. Блок двигуна
H. Кабель живлення, штепсельна вилка

Зображення, сторінка 2-3

ПОЧАТОК РОБОТИ

1 **Перед першим використанням приладу помийте всі його деталі** (крім моторного блока) теплою водою з милом. Протріть моторний блок вологою ганчіркою. **Обережно! Не занурюйте моторний блок у воду.** Зачекайте, доки всі деталі повністю висохнуть.

2 **Встановіть сокоприймач на моторний блок.** Вставте фільтр. Надіньте конусну насадку на вал моторного блока. Підключіть кабель до мережі.

3 **Поставте контейнер під трубку.** Заведіть трубку в контейнер.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

4 **Розріжте апельсин навпіл и покладіть одну його половинку на конусну насадку.** Легко натисніть – прилад автоматично почне працювати. Двигун обертатиметься за годинниковою стрілкою щоразу при натисненні на конусну насадку.

5 **Для фруктів великого розміру використовуйте велику конусну насадку.** Покладіть її на малу конусну насадку таким чином, щоб впадини на великій конусній насадці конусі співпадали з виступами на малій конусній насадці.

6 **Після вичавлювання відхиліть трубку вгору, щоб із неї не капав сік.** Від'єднайте кабель від розетки. Намотайте кабель під основою приладу. Конусну насадку також можна зберігати під основою.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

7 **Перед чищенням завжди виймайте вилку приладу з розетки.** Перед першим використанням та після кожного користування ретельно очищуйте всі деталі.

8 **Протріть корпус приладу вологою тканиною, щоб видалити залишки продуктів, та витріть насухо.** Для очищення підставки корпусу не використовуйте абразивні засоби. Наносити засоби для чищення слід на тканину, а не на корпус. **Не занурюйте корпус приладу в воду або іншу рідину та не ставте його в посудомийну машину.**

9 Подбайте про те, аби всі деталі приладу були чистими та сухими, перш ніж ставити його на місце. **Не занурюйте вилку, шнур живлення та корпус у воду або будь-яку іншу рідину.**

Насолоджуйтесь вашим новим продуктом від Electrolux!

ПОРАДИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте ці інструкції перед першим використанням приладу.

- Дітям віком від 8 років можна використовувати цей прилад лише під наглядом дорослих або після отримання інструкцій щодо безпечного користування приладом за умови, що вони розуміють можливі ризики. Очищати та обслуговувати прилад дітям від 8 років можна лише під наглядом дорослих. Прилад і шнур потрібно зберігати в місцях, недосяжних для дітей віком до 8 років.
- Дітям віком від 8 років і особам з обмеженими фізичними, сенсорними або

психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можна використовувати прилад лише під наглядом або після отримання інструкцій стосовно безпечного користування приладом за умови, що вони розуміють відповідні ризики.

- Дітям не можна гратися із приладом.
- Прилад можна підключати лише до джерела енергопостачання, напруга та частота якого відповідають специфікаціям, указаним на табличці з технічними даними!
- Забороняється використовувати або піднімати прилад, якщо пошкоджено шнур живлення чи корпус.
- Прилад мусить підключатися лише до заземленої розетки. За необхідності можна використовувати подовжувальний кабель, який підходить до струму 10 А.
- У випадку пошкодження приладу або шнура живлення його має замінити виробник, його сервісний центр або інша кваліфікована особа, щоб запобігти нещасному випадку.
- Завжди розміщуйте прилад на рівній горизонтальній поверхні.
- Завжди відключайте прилад від джерела електропостачання, якщо він залишився без нагляду та перед збиранням, розбиранням та чищенням.
- Лише для використання за межами приміщення.
- Забороняється занурювати прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Пильнуйте, щоб кабель не звисав через край столу чи робочої поверхні, а також не торкався до гарячих поверхонь, наприклад до плити.
- Не використовуйте приладдя й деталі, виготовлені іншими виробниками, за винятком випадків, коли таке приладдя й деталі рекомендовані чи розповсюджуються нашою компанією. Існує ризик отримання травм.
- Перед тим як розбирати й чистити прилад, переконайтеся, що двигун повністю зупинився.
- Не доторкайтеся до деталей, що рухаються. Це може призвести до отримання травми!
- Не використовуйте прилад безперервно довше 3 хвилин. Перед повторним увімкненням дайте приладу охолонути.
- Прилад призначений виключно для домашнього використання. Виробник не відповідає за можливу шкоду, спричинену неналежним чи неправильним використанням.

УТИЛІЗАЦІЯ

Цей символ на виробі вказує на наявність в ньому батарейки, яка не може утилізуватися з побутовими відходами.

Цей символ на виробі або на упаковці виробу вказує на те, що їх не можна класифікувати як побутові відходи. Для утилізації виробу відправте його до офіційного пункту збирання відходів або сервісного центру Electrolux, який зможе безпечним і професійним чином провести видалення та утилізацію батареї та електричних компонентів. Дотримуйтесь правил вашої країни щодо роздільного збирання відходів електротехнічних виробів і акумуляторних батарей.

Electrolux залишає за собою право вносити зміни у продукцію, інформацію і технічні характеристики без попереднього повідомлення.

3482 E EJP5xxx 02 03 1017

Share more of our thinking at **www.electrolux.com**

electrolux.com/shop

Electrolux Floor Care AB
S:t Göransgatan 143
S-105 45 Stockholm
Sweden